

# DURANTE HORA Y MEDIA

## Su Santidad conversó con Gromyko

### Rigurosa reserva sobre la entrevista

#### Embajador de Yugoslavia presentó sus credenciales al Papa

#### La Iglesia no demanda situaciones de privilegio", dijo Pablo VI

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe).—“La Iglesia no demanda situaciones de privilegio. Pide solamente que dentro del respeto a las funciones, a los fines y a las prerrogativas propias del Esplendor de la Iglesia pueda ejercer plenamente su función religiosa y espiritual”, ha dicho Su Santidad el Papa durante las palabras que ha pronunciado al nuevo embajador de Yugoslavia ante la Santa Sede en el momento de presentación de sus cartas credenciales.

Pablo VI terminó sus palabras deseando el mayor éxito en la actuación del embajador y rogando que transmitiera “nuestros sentimientos de deferencia al Presidente de la República”.

El nuevo embajador había dirigido al Papa unas palabras de agradecimiento en las que subrayó que “el establecimiento de las relaciones diplomáticas es una consecuencia lógica de la mejoría de las relaciones entre la Iglesia Católica y la República Socialista Federativa Yugoslava”. “La evolución de las relaciones entre Yugoslavia y la Santa Sede—dijo el embajador—, que se realiza con espíritu de estima y de respeto mutuo sobre la base del entendimiento de Belgrado, ha revelado nuevas posibilidades y perspectivas más claras de cooperación.”

#### Se cree que fue su tema los grandes problemas internacionales

ROMA.—(Crónica del correspondiente de PYRESA, Alejandro Pistolesi).—La entrevista privada de Su Santidad Pablo VI con el ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, duró, aproximadamente, una hora y veinte minutos. El coche en que iba el Ministro—un “Lancia Flaminia” que llevaba las banderas con los colores nacionales italianos y soviéticos—entró en la Ciudad del Vaticano cinco minutos antes de las cuatro de la tarde de ayer, cruzando rápidamente el Arco de las Campanas y dirigiéndose en seguida hacia el Patio de San Dámaso. Además del embajador de la Unión Soviética cerca del Quirinal, acompañaban a Gromyko cuatro miembros de la delegación soviética que se halla en Roma en visita oficial ante el Gobierno italiano, más el intérprete del Ministro. Los coches volvieron a salir hacia las seis de la tarde.

En total, Gromyko estuvo en la Ciudad del Vaticano dos horas y cinco minutos.

**RIGUROSA RESERVA**

En torno a esta entrevista, la Santa Sede y la Embajada de la URSS mantuvieron hasta el último momento la más desorientada reserva. Si bien desde el primer día se había dado por descontado que el Ministro soviético no se iría de Roma sin ver al Pontífice, la confirmación oficial del encuentro no acababa de llegar. En la mañana de ayer, la esposa de Gromyko había visitado los museos vaticanos y la Capilla Sixtina en forma absolutamente privada. A la una y media de la tarde, en fin, se anunció a los periodistas que la sala de Prensa de la Santa Sede, contrariamente a lo que establece su horario normal, volvería a abrirse a las cinco de la tarde. La insólita advertencia se (Pasa a la página siguiente)

## Distinción al Secretario Nacional de Prensa y Radio del Movimiento



MADRID.—El ministro del Ejército, teniente general Castañón Mena, impone a don Manuel Salvador Morales, secretario nacional de Prensa y Radio del Movimiento, la Cruz del Mérito Militar, con distintivo blanco, que le fue concedida recientemente. El acto se celebró en el Salón de Embajadores del Ministerio del Ejército.—(Foto PYRESA.)

## Pavoroso desastre en Colombia

### Cuatrocientos muertos por el temporal

BOGOTÁ, 13. (Efe).—El Gobierno anunció anoche que el número de muertos por el temporal en el departamento de César, al norte del país, puede llegar a 400 y dijo que la tragedia constituye “un pavoroso desastre”.

El gobernador del departamento, José Antonio Vargas, en declaraciones que hizo anoche a una cadena de emisoras, reveló que “por lo menos cuatrocientas personas han perecido arrastradas por las aguas desbordadas del caudaloso río Magdalena de sus afluentes o han muerto sepultadas por derrumbamientos”.

Según el gobernador, “el número de personas desaparecidas puede ascender a un millar”.

“Hay poblaciones desahucadas, borradas por gigantescos aludes o sepultadas por las aguas”, afirmó.

En Bogotá, entre tanto, se informó que el Gobierno del Presidente Misael Pastrana Borrero estudia la posibilidad de decretar al país en estado de emergencia, para movilizar en ayuda de los damnificados, que se calculan en 20.000.

## FRANCO PRESIDIRÁ LOS FUNERALES POR JOSE ANTONIO

MADRID. (Cifra).—El Jefe del Estado y Jefe Nacional del Movimiento, acompañado del Príncipe de España y del Gobierno, presidirá los funerales que tendrán lugar el día 20 en la Real Basílica del Valle de los Caídos, con motivo de cumplirse el trigésimo aniversario de la muerte de José Antonio Primo de Rivera.

## Otros dieciocho bombarderos USA para Israel

WASHINGTON, 13 (Efe).—Israel recibirá alrededor de dieciocho bombarderos más del tipo “A-4 Skyhawk” de los Estados Unidos, informaron ayer en Washington diversas fuentes.

Esta entrega es independiente de los aviones “F-4 Phantom”, tanques y otros armamentos comprendidos en un arreglo especial de crédito para Israel, que gira alrededor de los 500 millones de dólares, agregados las fuentes. (Israel ha recibido unos 88 “A-4 Skyhawk” en el pasado)

## En Peñafiel y Pedrajas de San Esteban

## El Gobernador Civil entregó dos grupos de viviendas

Momento en que el Gobernador Civil y Jefe Provincial, con las autoridades y vecindario de Pedrajas de San Esteban, procede a cortar la cinta que cerraba el acceso al nuevo grupo de 30 viviendas adjudicadas por sorteo a 30 vecinos.

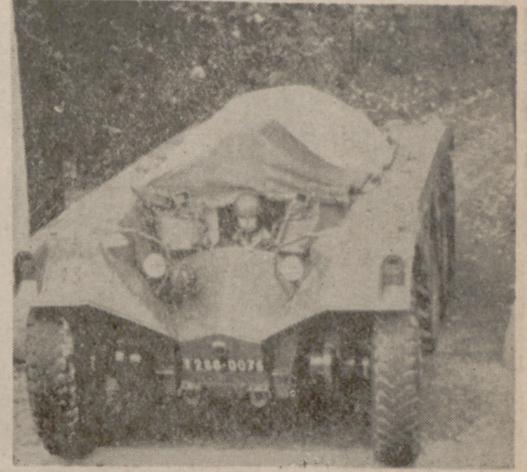
(En página interior, información de los actos celebrados en Peñafiel y en Pedrajas de San Esteban.)



## De Gaulle recibió ayer sepultura

### Junto a los restos de su hija Anne

#### Cubierto con la bandera tricolor



COLOMBEY - LES - DEUX - EGLISES.—El cuerpo del general De Gaulle sale en un féretro cubierto con la bandera tricolor de su finca “La Boisserie”, que fue su residencia desde 1934.—(Telefoto Cifra.)

COLOMBEY-LES-DEUX-EGLISES. (Efe).—A las 16,02 de ayer, el féretro de De Gaulle fue colocado en su tumba.

Los restos mortales del que fue gran estadista descansan junto a los de su hija Anne. Encima de la tumba hay un gran crucifijo de piedra en el que figura la inscripción “Charles de Gaulle, 1890-1970”.

La viuda del General ha arrojado el primer puñado de tierra y bendijo el ataúd.

El féretro fue llevado hasta el cementerio en un vehículo del Ejército y diez jóvenes lo trasladaron a hombros hasta el interior de la iglesia. El féretro, cubierto con la bandera francesa, fue colocado sobre un catafalco ante el altar. Encima del catafalco había sido colocado un ejemplar del libro “Compañeros de la Liberación” y un crucifijo.

Seguidamente se celebró una misa de “corpore insepulto”, concelebrada por el obispo de Londres, el cura párroco de Colombey-les-Deux-Eglises y un sobrino del General.

Ante el altar se situaron la viuda del General, su hijo Philippe, su hija Elisabeth y los restantes miembros de la familia. En ambos laterales se situaron los “compañeros de la Liberación”, miembros del municipio de Colombey y una representación de los tres Ejércitos.

Terminado el funeral y dada la absolución por el obispo de Londres, diez jóvenes volvieron a sacar en hombros el féretro, trasladándolo así hasta el cementerio, en el que solamente pudieron entrar los familiares del extinto General y treinta personas más, amigos íntimos y compañeros de la Liberación.

Inmediatamente después se procedió a enterrar los restos mortales de Charles de Gaulle.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, viernes 13 de noviembre de 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 10.002 — Precio: 4 Ptas.

## El Príncipe de España inauguró el embalse de Santa Ana

### «Para que España sea más grande y rica, lo tienen que ser nuestros pueblos»

BINEFAR (Huesca). (Crónica del enviado especial de PYRESA, Bonifacio de la Cuadra).—«Siendo Jefe del Estado don Francisco Franco Bahamonde, fueron inaugurados por el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, la presa de Santa Ana y el canal de enlance con el de Aragón y Cataluña». Esta es la inscripción de la placa conmemorativa que el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, descubrió a las 4,25 de ayer tarde, en el embalse de Santa Ana.

El Príncipe llegó al embalse, procedente de Barbastro, en donde inauguró el encauzamiento del río Vero, acompañado del ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora y de altas personalidades del citado Departamento.

Inmediatamente después, pronunciaron unas palabras de salutación al Príncipe los gobernadores civiles y jefes provinciales del Movimiento de Lérida, señor Aparicio Calvo-Rubio, y de Huesca, señor Fraguero del Toro.

Habló después el Ministro de Obras Públicas, que expresó la importancia de esta presa dentro del conjunto de realizaciones hidrográficas, entre las que España cuenta con 515 presas, que nos sitúan en tercer lugar del mundo, tras los Estados Unidos y Japón.

A continuación, el Príncipe

de España pronunció las siguientes palabras:

«He venido con gran alegría a estas tierras de Aragón y Cataluña».

Lo dije hace poco en Zaragoza, cuando expresaba mi deseo de recorrer estas zonas agrícolas: para que España sea

(Pasa a la página siguiente)

## MURIO EL MAQUINISTA DE UN TREN

### Y se paró por el mecanismo de detención automática

VIENNE (Francia), 13. (Efe-Reuters).—El inspector de un tren, al investigar las causas que habían motivado la detención

del expés procedente de París, cuatro kilómetros después de salir de la estación, averiguó que el maquinista había muerto

repentinamente. El tren, equipado con un mecanismo de detención automática, se detuvo al dejar de accionar el maquinista los mandos de control.

## Una política sin extremismos

El extremismo político suele ser consecuencia de un sistema nacional que trate de hurtar el desarrollo de los valores de la justicia social, apartando de los beneficios del progreso a las zonas populares. Beneficios que lógicamente pasan íntegramente a disfrutar los sectores minoritarios privilegiados.

Cuando la política se realiza en estas condiciones—en la España anterior al 18 de Julio, por ejemplo—es claro y hasta necesario que existan los expedientes extremistas, pues son la única manera de hacerse oír, de tratar de salvar a la comunidad de la tiranía social y económica de unos pocos.

En la política que Régimen y Movimiento vienen desarrollando desde el término de nuestra guerra civil, los extremismos han desaparecido como actitudes colectivas, por cuanto el Movimiento asume, en nombre del pueblo y con la contribución del pueblo, la tarea de implantar la justicia social y cortar el paso a cualquier tipo de monopolio o tiranía.

Es evidente que a pesar de la enérgica actitud del Movimiento, siempre quedan reducidos o surgen grupos que intentan abonarse a unas posiciones y unas tendencias políticas que les garantizan su cacicato, su dominio ilícito sobre lo que sólo a la comunidad pertenece. De esto puede darnos noticia exacta el esfuerzo que el Movimiento ha realizado y realiza para vencer los obstáculos que aún se interponen en su marcha transformadora (Pasa a la página siguiente)

EN ZAMORA

Aniversario de la fundación de la Primera Bandera de Castilla



Días pasados informamos a nuestros lectores de los actos celebrados en Zamora con motivo del XXXIV aniversario de la fundación de la Primera Bandera de Castilla. Hoy publicamos esta fotografía del acto en el que participaron ex combatientes procedentes de Zamora, Toledo, Segovia, Madrid y Valladolid, asistiendo el presidente nacional de la Hermandad, don Cándido Sáez de las Moras; consejero del Reino don Carlos Pinilla y otras autoridades.

CRONICA DE ROMA

(Viene de la página anterior) interpretó en seguida como una confirmación indirecta de que por la tarde se celebraría la tan misteriosa audiencia. Fuentes de información vaticana explicaron luego que la gran reserva se debía a exigencias relacionadas con motivos de seguridad, puesto que se temía que hubiera manifestaciones hostiles contra Gromyko en la Plaza de San Pedro, como las hubo ante el Senado y el hotel donde se alojó. Pero también debe haber influido mucho el que no haya terminado aún la visita oficial al Gobierno italiano, ya que hoy deberá celebrar otro encuentro con el ministro Moro. Se ha insistido mucho, en efecto, en afirmar que esta tercera entrevista de Gromyko con el Papa ha tenido carácter es-

trictamente privado. El primer encuentro se verificó en Nueva York en la sede de las Naciones Unidas, el 4 de octubre de 1965, y el segundo, en el Vaticano, el 27 de abril de 1966. La entrevista de ayer, según informa el portavoz de la Santa Sede se refirió sobre todo a los grandes problemas internacionales, entre los que figura el desarme y de modo especial en el sector nuclear. A este respecto se habló del tratado de no proliferación. También fue tema de la entrevista el proyecto de conferencia paneuropea, que tanto interesa a Gromyko, así como "el doloroso conflicto del Oriente Medio, que hace sufrir a tantas poblaciones y amenaza la paz —según dijo textualmente el portavoz—, y el drama del Viet-

nam. El Santo Padre, en fin, trató con su interlocutor de las cuestiones que se refieren a la vida de la Iglesia en la Unión Soviética". La entrevista se celebró en la biblioteca privada del Pontífice, en presencia de monseñor Agostino Casaroli, secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia; del embajador soviético en Italia, Ruyov, y del jefe del primer departamento de Asuntos Exteriores soviético, Anatoli Ovašov. Además del intérprete que acompañaba a Gromyko, se hallaba presente también el intérprete del Papa, que es un religioso ruso del Colegio Pontificio "Russicum", de Roma. Antes de abandonar los palacios apostólicos, Gromyko y su séquito visitaron las "Salas de San Rafael" y la logia vaticana.

Para una película sobre su vida "El Cordobés" aprende inglés rápidamente

LONDRES. (PYRESA). — El matador de toros español Manuel Benítez "El Cordobés" reside desde hace tres semanas en Folkestone, cerca de Londres, donde asiste a diario a un curso rápido de inglés con objeto de aprender el idioma antes de rodar una película sobre su vida, de la que será el principal protagonista. "El Cordobés" vive en casa de una familia inglesa compuesta por un hombre de negocios, retirado, su esposa y su

hija. El cabeza de familia, mister Víctor Bannister, ha dicho que cuando el torero llegó a su casa apenas si sabía decir "yes" y "no" y pedir una taza de té, pero que en estas tres semanas "El Cordobés" ha hecho rápidos progresos. "Se pasa la mayor parte del tiempo hablando de su vida y de su país. Ya podemos conversar en inglés. Es un hombre encantador, modesto, que huye de la publicidad".

GRANDES PROGRESOS

Manuel Benítez recibe clases de la profesora inglesa miss Marion Povey, quien asimismo ha hecho grandes elogios de los progresos de "El Cordobés" en la lengua de Shakespeare. "Es uno de los mejores alumnos de la escuela".

El famoso torero español, que se ha dejado crecer la barba y que disfruta con la tranquilidad que respira en Folkestone, ha dicho que le gustaría prolongar su estancia en Inglaterra, pero que en las Navidades se tendía que trasladar a América del Sur para torrear en aquellos ruedos por espacio de dos semanas. "Después volveré hasta completar siete meses en Inglaterra para saber bien el idioma cuando empiece a rodarse la película sobre el libro "Llevarás luto por mí".

Una política...

(Viene de la página anterior)

de la sociedad española. Mas hay algo importante que decir. Al Movimiento le sobra voluntad y le sobran medios —contando, claro está, como cuenta, con el apoyo del pueblo— para seguir abriendo atajos en el siempre difícil campo del desarrollo de la justicia social. En el seno del Movimiento existe una firme voluntad para imponerse cada día, en cada momento, sobre quienes no quieren enterarse de que el tiempo que vivimos es un tiempo eminentemente social que no admite en modo alguno soluciones políticas que traten de beneficiar o enriquecer a unos pocos a costa del perjuicio y la necesidad de muchos.

En este punto, el Movimiento es más extremista que nadie y nadie le gana ni le adelanta a la hora de exigir y avanzar. El Movimiento tiene la aceptación y la confianza del pueblo, precisamente por su concreto talante revolucionario, y sobre la invocación a cualesquiera otros extremismos que avarezan, a dudosas reivindicaciones sociales, un decidido empeño por correr nuestra unidad nacional.

LA BOLSA IGUALDAD

MADRID, 13. (PYRESA). — La última sesión de la semana se ha desarrollado bajo un tono de igualdad entre dinero y papel, salvo en algunos valores del grupo bancario y de monopolios, en donde la demanda ha actuado con fuerza, provocando alzas de cuantía elevada. Salvo estas excepciones, el denominador común ha sido el de cierta apatía operatoria, tanto en valores en alza como en títulos en retroceso. Los Bancos han tenido de todo; pero con predominio de la posición compradora que se ha hecho fuerte en Hispano, Bilbao y Vizcaya, que son los títulos que experimentan los avances de mayor cuantía de la jornada. Las eléctricas no consiguen salir del ambiente pesado en que están inmersas y operan con una de cal y otra de arena y con abundantes repeticiones. En el resto hay de todo; pero sin que haya mucho de nada, salvo en monopolios, con el fuerte alza de Campsa y algunos punteos de la demanda en construcción y alimentación. Al cierre de la sesión parecía existir mayor tendencia hacia la posición papel.

Por corros, en el bancario, junto a las alzas de Hispano, Bilbao y Vizcaya, 10; Popular, 6, y López Quesada y Urquijo, 2, se dan las repeticiones de Zaragozaano, Exterior, Fomento, Ibérico y Valencia, y los retrocesos de Santander, 5; Central, 4, y Banesto y Bankunión, tres. Queda en posición dinero el Rural a 428. En el grupo eléctrico experimentan alzas Fecsa Grandes, 2, y Fenosa, 1, y retroceden Hidrola, 2, e Iberduero y Sevillana, 1, repitiendo Cantábrico, Cataluña, Nansa, Reunidas y Unión Eléctrica. En alimentación, un entero ganan Aguila y Azucarera y siete puntos pierde Elbro. En mineras, medio punto sube Felguera y retrocede tres Ponferrada, mientras que en monopolios gana siete enteros Campsa. En construcción e inmobiliarias los avances son para Vallehermoso, 5; Dragados, 3, y Metropolitana, 2, y las repeticiones para Hidrocivil, Alba y Urbis, y los retrocesos para Cantabria, 2. En químicas, dos enteros sube Ener-

gias, cinco baja Cross, tres Petroleros y dos Hidro Nitro. En siderometalúrgicas gana cinco enteros Auxillar, repiten Hornos, Marcegaglia y Seat y dejan dos puntos San Bárbara y uno Santa Ana. En el resto de los valores retroceden beneficio Metro, 1, Pefasa, 1, y retroceden Marcegaglia, cuatro y medio; Sniace, uno y medio, y Telefonica y Fenix, uno

El Príncipe inauguró...

(Viene de la página anterior) cada día más grande y rica, lo tienen que ser nuestros pueblos y también nuestras provincias y también nuestros comarcas y pueblos, de modo que el bienestar de nuestros agricultores alcance, en cuanto sea posible, los niveles industriales. Con la puesta en servicio de estas obras que hoy inauguramos, se consigue alejar el peligro de las inundaciones, como en Barbastró, que a veces azotan nuestras ciudades con el riesgo de vidas humanas y de perder el fruto de años de trabajo; conseguimos la tranquilidad para vuestras familias y para vuestros hijos. Con este trabajo que ahora inauguramos alejamos otro peligro, que es el del paro para nuestros agricultores, y conseguimos la esperanza de un trabajo remunerado, de un nivel de vida más alto. Vosotros habéis tenido el anhelo de ver hecha realidad esta posibilidad, cuando dejáis paso a las generaciones venideras. Así lo diré al Generalísimo cuando le exprese vuestros sentimientos de adhesión y entusiasmo. Acto seguido el Príncipe presionó los botones que accionan las instalaciones centrales de la presa, los del desahogo de fondo y los del canal de escape.

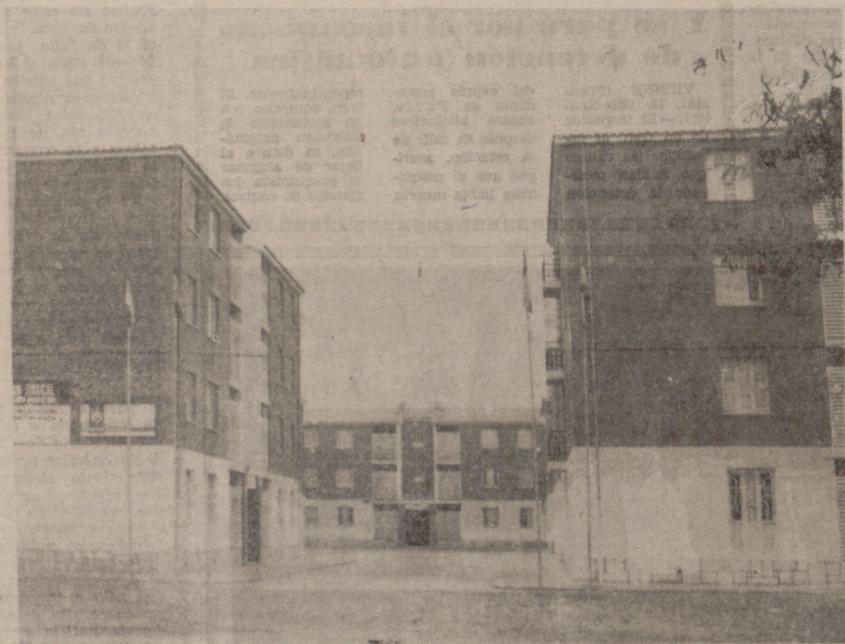
Lampie Operé sufre un accidente

ZARAGOZA. (PYRESA). — Ayer por la mañana, a las ocho y media, ingresó en la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social "José Antonio", el consejero del Reino y vicepresidente del Consejo Nacional de Trabajadores, don Jesús Lampie Operé, que sufrió un accidente de automóvil en las inmediaciones de la ciudad. El señor Lampie perdió momentáneamente el conocimiento, recuperándolo antes de ingresar en la clínica.

POR PRIMERA VEZ los jóvenes desde los dieciocho años pueden ejercitar el derecho de sufragio en las elecciones para Consejeros Locales del Movimiento.

Constructora Asturiana, S. A.

Delegación de Castilla Oeste



Bloque de 52 viviendas en Peñafiel.



Grupo de 30 viviendas en Pedrajas de San Esteban.

En Peñafiel y Pedrajas de San Esteban

Gobernador Civil y Jefe Provincial entregó dos grupos de viviendas



Un momento de la entrega de títulos a los cincuenta y dos beneficiarios de las viviendas construidas por la Obra Sindical de Hogar en Peñafiel. En la foto de Carvajal, el Gobernador Civil y Jefe Provincial hace entrega del título a uno de los vecinos que le correspondió por sorteo.

Sindical. Pensar que hay muchos compañeros vuestros que siguen sin tener una vivienda digna, y para poder resolver esta situación es necesario que todos vosotros, los que ya disfrutáis de un hogar, colaboreis con eficacia en esta empresa, entregando vuestras aportaciones asignadas y poder acelerar la construcción de otras muchas más para los que no la tienen. No dudamos de vuestra colaboración y espero que no demoréis esta ayuda que yo os pido.

DISCURSO DEL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL

A continuación se procedió a la entrega de los títulos a los beneficiarios. Y cerró el acto el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, con las siguientes palabras:

"Al encontrarme con vosotros en este acto de la inauguración de un grupo de cincuenta y dos viviendas, que desde hoy son ya vuestras, no tengo más remedio que recordar aquel 18 de Julio de 1936, en que Francisco Franco, desde un balcón de Ceuta, mi ciudad natal, pronunció un vibrante discurso a todos los españoles, señalando uno de sus principales objetivos, que no era otro que ningún español dejara de tener pan, un hogar y un futuro. Han pasado muchos años desde aquel entonces y ahora podemos encontrarnos aquí con verdadera ilusión en este acto sencillo pero de gran importancia y de gran trascendencia, para efectuar la inauguración de otras cincuenta y dos viviendas más. Y hemos llegado aquí, en este pedazo de esta Castilla dura y de gran nobleza con gran alegría para poder decir que en esta España de hoy, en este régimen de Franco, se está realizando la obra tremenda de dar viviendas a quien lo necesita. Creerme de verdad que es para mí un verdadero orgullo encontrarme en Peñafiel, en esta cabañera de comarca, magnífica por su situación, por su historia y por el bien hacer de todas estas gentes rurales."

Y continuó diciendo: "Todos los pueblos que abarcan mi provincia son nuestra preocupación por su engrandecimiento, pero estas cabeceras de comarca me preocupan más porque su desarrollo será de un enorme beneficio para todos los pueblos. En ellas centraremos nuestros esfuerzos y las mejores entregas. En el momento que comienza el Plan Nacional de la Vivienda, tenemos perspectivas de conseguir otras cien viviendas más para vosotros, para aquellos que ahora han quedado marginados."

Contestando al Alcalde, don Alberto Ibáñez Trujillo señaló otros problemas y proyectos inmediatos para conseguir la centralización en esta villa de una serie de servicios importantes que beneficiarán a nuestra población rural, encontrando en ellos todos los medios necesarios para poder seguir viviendo en esta paz de Francisco Franco. "Este es nuestro objetivo

—añadió— y nuestros desvelos y el de nuestro Gobierno español." Dedicó unas palabras de afecto al señor Barrigón, y agradeció la solidaridad de todo el pueblo hacia este modesto productor. Felicitó a todos y les pidió cuiden sus viviendas y presten la máxima colaboración. El Gobernador Civil y Jefe Provincial terminó diciendo: "Yo estoy seguro que estando todos unidos en un compacto bloque conseguiremos engrandecer a todos nuestros pueblos, porque es deseo de Franco y deseo nuestro ¡Arriba España!"

BENDICION E INAUGURACION DEL GRUPO DE 52 VIVIENDAS

Inmediatamente, las autoridades se trasladaron al lugar donde se han construido las 52 viviendas siendo éstas bendecidas por el Párroco-Arcipreste e inauguradas por el Gobernador Civil y Jefe Provincial, quien visitó una de ellas y elogió las excelentes instalaciones.

Además de las autoridades citadas, asistieron el arquitecto de la Obra Sindical del Hogar, don Julio González Martín; aparejador, don Valeriano González Martín; arquitecto de la empresa constructora, don Arturo Alvarado Cabrero; arquitecto, don Jesús Vaquero Martín; aparejador, don Fermín López Muñoz, y el delegado de la empresa constructora, don Santiago González Cabezas.

EN PEDRAJAS DE SAN ESTEBAN

Después de almorzar en Peñafiel, a las cinco de la tarde, las autoridades y acompañantes se trasladaron a Pedrajas de San Esteban, donde el Gobernador Civil fue saludado por el alcalde, don Quintín Martín; Corporación Municipal, Consejo Local y otras autoridades locales. Al llegar don Alberto Ibáñez Trujillo al lugar donde se ha construido el grupo de 30 viviendas, el vecindario en pleno le tributó una cariñosa bienvenida. Inmediatamente se procedió a la bendición del grupo por el párroco, don Félix García, procediendo don Alberto Ibáñez Trujillo a la inauguración simbólica, cortando la cinta que cerraba el acceso a las viviendas. Después de visitar una de ellas y elogiar sus

Reunión de los obispos de la provincia eclesiástica de Valladolid

Ayer se reunieron en Valladolid, bajo la presidencia del señor Arzobispo Metropolitano, los señores obispos de la provincia eclesiástica. Se constituyó el Secretariado Permanente de la Conferencia Episcopal de la provincia eclesiástica, del que fue nombrado director don Modesto Herrero Rodríguez.

Estudiaron el proyecto de preparación para la Asamblea conjunta de obispos-sacerdotes a plano interdiocesano de la provincia eclesiástica, y diocesano, apreciando el valioso trabajo realizado por el equipo de sacerdotes que ha participado en su elaboración.

Los obispos han puesto en marcha un estudio socio-religioso de la región. Recibieron información sobre las reuniones religiosas de archiveros eclesiásticos en orden a la conservación y utilización del tesoro documental de la Iglesia española, y trataron diversos asuntos de orden administrativo.

Gobernador Civil, la Organización Sindical y Ministerio de la Vivienda por la construcción de otras nuevas en este pueblo, en vista de que la escasez de las mismas era un problema urgente que había que solucionar en el plazo más breve posible. Les estimuló al conservación y la ayuda necesaria para la pronta amortización de las viviendas, y finalizó felicitando a todos los que por sorteo han logrado una de éstas.

Después de efectuarse la entrega de títulos, el Gobernador Civil y Jefe Provincial pronunció otra importante alocución, manifestando una vez más su satisfacción por encontrarse en otro pueblo más de su provincia, y expresó que le era muy grato para él, que tiene la obligación de velar por los intereses sociales y económicos de la provincia, el estar con todos los vecinos de Pedrajas, tomando de esta forma contacto con todos ellos.

Les indicó que nada más elogiable de nuestro Movimiento que esta gran obra de Francisco Franco, al dotar a los españoles de viviendas sanas y alegres. Dijo que esta inauguración era el primer escalón para conseguir otros objetivos más altos y viviendas para los que se encuentran esperando. "Nuestros inquietudes son grandes —dijo— porque en esta España no queremos desigualdades entre los españoles."

Se refirió al problema del saneamiento y distribución del agua, y les aseguró que en el año 1971 sería realidad este proyecto. "Todo se irá consiguiendo si trabajamos unidos, y de esta forma Pedrajas cubrirá sus objetivos. Tener la seguridad que estamos con vosotros incondicionalmente. ¡Arriba España!"

El vecindario en pie expresó su gratitud tributándole una cariñosa despedida. También se encontraban presentes en el acto el presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, don Francisco Bocos Cantalapiedra; su hermano, el Inspector Nacional de Cereales, don Ramón Bocos Cantalapiedra, y el alcalde de Iscar, don Jesús Herrero.

Momentos antes de emprender el viaje a Valladolid, don Alberto Ibáñez Trujillo visitó las instalaciones del nuevo cine que tiene el pueblo de Pedrajas de San Esteban, despidiéndose de todos con profunda satisfacción.

Audiencia PUBLICA

COMPETENCIA POR DECLINATORIA

Lugar para el cumplimiento de los contratos

Para resolver la cuestión de competencia planteada bastaría con reproducir los razonamientos vertidos por el Juzgador de primera instancia, en los que de conformidad con lo informado por el Ministerio Fiscal, y en recta aplicación del artículo 62 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, se desestima la declinatoria interpuesta por dos de los demandados.

A mayor abundamiento sobre aquella claridad, que se desprende de la acción ejercitada, así como del verdadero domicilio de la demandada, doña A. M. G. —de acuerdo con lo que aparece en el poder presentado para comparecer en "autos", donde ella misma manifiesta ser vecina de San Sebastián— sólo cabría añadir, para reforzar el criterio de la resolución, apelada, entre otros razonamientos, los siguientes:

1.º Que las certificaciones de los Ayuntamientos de San Sebastián y de Las Palmas de Gran Canaria no deben prevalecer sobre lo afirmado por la propia interesada en la escritura de poder, posterior a la fecha en que se dice causó baja en San Sebastián y alta en Las Palmas como transeúnte.

2.º Que es doctrina constante y reiterada (sentencias, por vía de ejemplo, de 24-1-53, 29-10-62, 13-6-61, 14-5-15 y 12-1-50, por citar algunas) el que el lugar propio para exigir el cumplimiento de un contrato es también para conocer de las acciones por su incumplimiento, de las accesorias de las que tengan relación con él, cualquiera que sea su índole, de las de nulidad y de las de rescisión del contrato.

3.º Que en el presente supuesto, además de todo lo dicho, habría de tener el hecho de que uno de los demandados, con domicilio en San Sebastián, no solamente nada opone a la competencia del Juzgado de esta ciudad, sino que perseguido en el pleito, se opuso a la acumulación solicitada por los demandantes, así como interpuso recurso de reposición contra la providencia de 1-8-68, todo lo que su-

pone una sumisión tácita del mismo, artículo 58 de la misma ley ritual.

Por todo lo expuesto, proceda desestimar el recurso y confirmar el fallo de la resolución recurrida, y por apreciar, al menos, temeridad en el recurrente, imponer a éste las costas del recurso.

JUNTA MUNICIPAL DEL CENSO ELECTORAL

Traslado de Colegios

Se avisa al público y electores en general que los Colegios Electorales que a continuación se expresan, lugar en donde ha de celebrarse la votación para la elección del Tercio de Concejales de Representación Familiar el día 17 del actual, han sido trasladados a los lugares que también se indican:

El Colegio de calle de la Merced (Escuela de Peritos Industriales), del distrito 7.º, sección 3.º, se traslada a calle Don Sancho, esquina a Plaza San Juan (Colegio de San José).

El de calle Don Sancho (Escuela de Peritos Industriales), del distrito 6.º, sección 5.ª, al de la calle de Vicente Escudero, frente al número 7 (Colegio de San Juan).

El de calle Real de Burgos (Facultad de Ciencias), del distrito 8.º, sección 3.ª, a la calle Sanz y Forés (Colegio Miguel Iscar).

Un derecho: VOTAR. Un deber: VOTAR. Una función social ineludible: VOTAR. ELECCIONES MUNICIPALES Y DE CONSEJOS LOCALES.

Adivinanza nº2

Se llama J-4

(CORTO PERO EXPRESIVO)

Es muy ágil

(RADIO DE GIRO COMO UN TURISMO: 5 m.)

Es festiva

(SALE TAMBIEN LOS DOMINGOS)

Está muy bien

(DE LA GRAN FAMILIA E.N.A.S.A.)

Como verá, no puede ser más que:



J-4 SAVA VEHICULOS LIGEROS DE E.N.A.S.A. FABRICANTE DE Pegaso



FINANZAUTO Y SERVICIOS, S. A. - Calvo Sotelo, 4 - Tel. 22 51 98 - VALLADOLID

Resolución científica Real Academia Medicina y Cirugía

Las siete y media, en la Real Academia de Medicina, celebrará esta Real Corporación las tres comunicaciones siguientes: "Fluoresceingrafía en neoplasias venosas retinianas", don Maximiliano Fernández, correspondiente.

Nota previa sobre un procedimiento de colesticografía, doctor don Adolfo Ferras, académico correspondiente en colaboración con los señores Siles y García Abril.

Cromocitado disídico en la infancia, doctor don Sánchez Villares, académico correspondiente.

EXAMENES DE CONDUCIR

ANTES AL PERMISO DE CONDUCIR QUE RESULTARON EN EL DIA DE AYER

- Mariano, B; Sastre Sanz, Santia p.; B; Vicente Martín, Honorato B; Coloma Sanz, José María, C; Herrero Pérez, Manuel, C y A-2; Pérez Ballesteros, José Antonio, C; Poza Izquierdo, Sebastián, C; Díez Plaza, Germán, D; Fernández Pérez, Ángel, D; Mayo Pérez, José, D; Pedriza Donacimiento, Emilio, D; Lobo Vara, Bernardo, E-B, y Maestro Alvarez, José, E-C.

## EL SANTO DEL DIA

SAN ESTANISLAO DE KOSTKA, CONFESOR († 1568)

El seráfico joven San Estanislao fue hijo de padres nobles y señores de una de las más ilustres casas de Polonia. Hasta la edad de catorce años estudió en casa de sus padres, teniendo por maestro a Juan Biliaski, más tarde canónigo de la iglesia de Plock. Pasó después a Viena, a un seminario de nobles, gobernado por padres de la Compañía de Jesús, y allí estudió con un hermano suyo llamado Pablo, el cual era de pensamientos y costumbres muy contrarios a los de Estanislao. Por haberse cerrado el seminario, los dos hermanos se hospedaron en la casa de un hereje luterano, lo cual fue ocasión a Pablo de mayor libertad, y a Estanislao de ser blanco de las iras de su hermano, que le miraba como censor inoportuno de sus liviandades. Los malos tratos, unidos con la aspereza de su vida penitente, le acarrearón una enfermedad mortal. Sanado milagrosamente, frente a la oposición de su familia marchó a Roma, donde fue recibido en la Compañía de Jesús por San Francisco de Borja. Diez meses vivió en el noviciado, hecho un serafín de amor divino. Así, pues, consumido más del amor que de la calentura, murió el día de la Asunción de la Virgen, a quien tenía una devoción tierna y filial, y que llegó a contemplar el soberano triunfo de su Divina Madre en los cielos, habiendo vivido en la tierra sólo dieciocho años.



Santos Diego de Alcalá, Estanislao de Kostka, S. J., confesores; Nicolás I, papa; Mitrio, Arcadio, Pascasio, Probo, Eutiquiano, Pablitio, niño; Valentín, Solutor, Antonino, Zebina, Germán, Ennata, virgen, mártires; Brício, Eugenio, Quinciano, obispos.

SANTORAL DE HOY  
Santos Diego de Alcalá, Estanislao de Kostka, S. J., confesores; Nicolás I, papa; Mitrio, Arcadio, Pascasio, Probo, Eutiquiano, Pablitio, niño; Valentín, Solutor, Antonino, Zebina, Germán, Ennata, virgen, mártires; Brício, Eugenio, Quinciano, obispos.  
Misa: De Feria.

### SANTORAL DE MAÑANA

Santos Josafat, Hipacio, obispos; Serapión, Veneranda, virgen; Venerando, Clementino, Teodoro, Filomena, mártires; Jocundo, Lorenzo, obispos, confesores.  
Misa: De San Josafat. Memoria III clase.

## EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, viernes, día 13 de noviembre de 1970. Van transcurridos 316 días del presente año y faltan 49 para llegar a 1971. El Sol ha salido a las 6 horas y 58 minutos y se pondrá a las 5 horas. La Luna, a las 4 horas y 45 minutos y a las 7 horas y 15 minutos, respectivamente. Mañana entraremos en fase de Luna llena.

## CADA DIA SUREFRAN

"Los huéspedes parecen bien por las espaldas." Es decir, cuando se van.

## RADIO Y TELEVISION

### LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE. — 17:00: La hora 17. 17:30: IV Operación Abuelo. 17:45: Radiosorpresa. Realiza Tico Medina. 18:00: La noticia al momento. 18:05: El concierto de la tarde: Chopin y Liszt. 19:00: Musical, siete tarde. 19:30: "El Balleonato". 19:45: Tres mujeres, tres canciones. 20:00: La noticia al momento. 20:05: Club Juvenil. 21:00: Juventud 70. 21:15: Semana literaria. 21:55: Segundo noticiero. 22:00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22:30: Último minuto deportivo. 22:45: Música selecta. 23:00: Los viernes, zarzuela: "El barber de Sevilla" (selección), de Jiménez. 23:30: Hombres en ruta. 00:30: Lectura de programas y cierre de la estación.

### RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—16.00. Narraciones dramáticas: "Mas allá de las estrellas" (cap. 195), "Lydia" (cap. 90), "Los miserables" (cap. 166), "Idolos", "Sus hijos lo merecen", Programa variado, "Un paso en falso" (cap. 24) y "La paloma negra" (cap. 5). 19.30. Discos dedicados y del día. 20.00. La discoteca. 21.00. Noticias notables. 22.00. Las noticias de Radio Nacional. 22.15. Plaza Mayor. Edición de noche. 22.30. Voces y canciones. 22.45. Noticiero de "Ustedes son formidables". 23.00. "Ser joven", por José María Iñigo. 24.00. Patrulla de noche. 1.00. Edición de madrugada. 1.15. Lectura de programas y cierre de la estación.

### RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—17.15: Discoteca al día. 17.45: Canciones al pie de la letra. 18.20: Servicio informativo local. 18.30: Todo en ritmo. 19.00: Angelus. 19.02: "Mirada de hombre" por el padre José Luis Gago. 19.15: Sigue todo en ritmo. 19.50: Contigo. 20.00: Exposición. 20.30: Una orquesta. 21.00. Radiodeportes: baloncesto, balonvolea, balonmano. 21.15. Album de recuerdos. 21.30: Santo Rosario. 21.45. Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.30: En voz alta. 22.35: Pueblos de Europa. 23.00: Concierto sinfónico. 24.00: Música y versos. 00.05: Nocturno. 00.20: Buenas noches, amigo. 00.27: Lectura de programas. 00.30: Cierre de la estación.

## ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5 y desde las 7,45: "Un hacha para la luna de miel" (4).  
CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Los girasoles" (3 R).  
CAPITOL.—Desde las 4,30: "Una vez al año ser hippie" no hace daño" (3 R) y "La mansión de los Fury".  
CARRION.—Compañía Lírica José de Luna. A las 7,30 y 11: "Kathinka" (3) y Fin de Fiesta.  
CERVANTES.—Desde las 4,30: "Una noche, un tren" y "Casino Royale".  
CINFRAMA.—A las 7,45 y 10,45: "Aventura en Rusia" (1).  
COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "Vivan los novios" (3).  
DELICIAS.—Desde las 4: "No somos ni Romeo ni Julieta" (2) y "Pampa salvaje" (3).  
EMBAJADORES.—Desde las 1,30: "Super 7 llama al Cairo" (3 R) y "Mary, Mary..." (3).  
GOYA.—Desde las 4,30: "Una bruja sin escoba" (3) y "El misterio del lago" (3).  
LA FUENTE.—Desde las 4,30: "El rey del peligro" (3) y "Brazo de hierro" (3).  
LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El compromiso" (4).  
REX.—Desde las 4,30: "El asesinato de Julio César" y "La balada de Johnny Kingo" (3).  
ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45: "El mago". Estreno.  
ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—De 3 a 7, 7,45 y 10,45: "Nunca es domingo" (4).

## FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Regalado, 12. Man'eria, 37. Perú, 14. Alamillos, 8. Turina, 10 ("Cuatro de Marzo"). Plaza Elipítica, 10 (Barrio Girón). Tirso de Molina, 6 (Rondilla).

## UHF

PARA HOY  
8,00: Carta de ajuste.  
8,30: Presentación y avances.  
8,32: Dibujos animados.  
9,00: Siete días.  
9,30: Telediario 2.  
10,00: Avances.  
10,02: Viaje sin pasaporte.  
10,30: Estudio abierto. Programa en directo.  
12,30: Cierre.

PARA MAÑANA  
8,00: Carta de ajuste.  
8,30: Presentación y avances.  
8,32: Animación: "El Meteor Submarino".  
9,00: Luces en la noche.  
9,30: Telediario 2.  
10,00: Avances.  
10,02: "Ballinger de Chicago".  
10,30: Festival de la Canción de Mallorca.  
12,30: Cierre.

## CULTOS

### EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 6.30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho misa.

### PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana y siete y media de la tarde. Hoy, a las siete y media de la tarde se rezará el santo rosario y ejercicio propio del mes, terminándose con el Via Crucis solemne. Mañana, a las siete y media de la tarde, exposición menor del Santísimo, santo rosario, ejercicio propio del mes, reserva, sabatina y salve solemne a la Santísima Virgen. El domingo, misas a las nueve, diez y doce.

### PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, súplica comunitaria eclesial.

### CONVENTO DE SANTA ISABEL

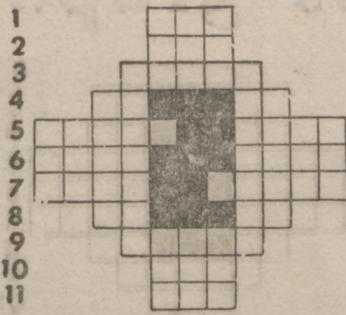
Tercer día del solemne novenario a Santa Isabel de Hungría. Todos los días, misa a las ocho. Por la tarde, a las seis y media, exposición, rosario y ejercicio. El 19, misa solemne a las diez y media, predicando en la tarde un padre capuchino.

### SANTUARIO NACIONAL

Novenario a Cristo Rey Según la reforma litúrgica, la solemnia de Cristo Rey ha sido trasladada al domingo anterior al Adviento. Por tanto, la tradicional novena que se celebra en el Santuario Nacional de la Gran Promesa conmemorará mañana, para terminar en la festividad, el día 22. El horario de los cultos es el siguiente. Misas a las 8, 8.30, 9, 9.30 y 12. A las siete y media de la tarde: misa, rosario, novena y sermón, terminando con la Bendición y Reserva. Predicará el novenario don Martín Gil, canónigo penitenciario de la S. I. Catedral. Día 22, fiesta de Cristo Rey: desde las siete de la mañana, misas de comunión, hasta las doce, en que celebrará el Prelado. Por la tarde, los cultos a la misma hora.

## TIEMPO PERDIDO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES.—1: Parte del tejado. 2: Enfermedad. 3: Puntos o aparatos de donde parten rayos luminosos. 4: Afirmación. Moneda romana. 5: Destruye. Herida. 6: Animal anfibio. Cóleras. 7: Ala del ave desplumada. Procede. 8: Nota. Pronombre. 9: Entiendas. 10: Extremo inferior de la antena. 11: Rece.

VERTICALES.—1: Agarradero. 2: Condimento. 3: Adormecimiento. 4: Masas metálicas o pétreas que rellenan una antigua quiebra en las rocas de un terreno. 5: Dueño. Repetición. 6: Al re-

## JEROGLIFICO



¿DONDE METISTE EL HUESO?

véis, óxido de calcio. Igual. 7: Al revés, onda. 8: Marchamos. 9: Espuertas. 10: Apocope. Asidero.

LAS SOLUCIONES EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

## MEDINA DEL CAMPO

# Asamblea de Hermandades de Labradores de la comarca

## Se pide un precio justo para los cereales

### Fueron estudiadas las repercusiones tributarias del Plan de Ordenación Urbana

(De nuestra correspondencia, Luis Vega Debrán.)

Con asistencia de unos doscientos agricultores, representantes de las diferentes Hermandades de Labradores y Ganaderos de la comarca de Medina del Campo, se celebró, en el salón de actos de la Delegación Sindical Comarcal, una interesante reunión, que fue presidida por el delegado provincial de la Organización Sindical, don Hernando Estrada del Reguero, al que acompañaban el delegado provincial del Ministerio de Agricultura, don José Cortina Freire; don Francisco Bocos Cantalapiedra y don Francisco Lorenzo Belloso, presidente y vicepresidente, respectivamente, de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Valladolid; don José Lorenzo Hurtado, delegado sindical comarcal, y la Comisión Permanente de la Cámara Sindical Agraria y el Secretario Sindical, don Valeriano Ortiz Pérez.

Comenzó el acto con unas palabras de saludo y agradecimiento por la asistencia tan nutrida el señor Bocos Cantalapiedra, que hizo la presentación del delegado provincial de Agricultura, señor Cortina, haciendo constar además que esta asamblea deberá ser un coloquio de fructífera reunión de trabajo. Seguidamente, el Delegado Provincial de Agricultura se ofreció a los agricultores oficial y particularmente para que, en todo momento, dialoguen y participen exponiendo problemas y posibles soluciones con vistas a la confección del anteproyecto de Ley para el III Plan de Desarrollo.

Interviene seguidamente el vicepresidente de la Hermandad de Labradores de esta villa, don Rafael Gay Hernández, que planteó a la asamblea problemas que afectan al agricultor y que condensó, sin entrar en otro tipo general, en los siguientes: Primero.—La elevación por el Servicio Nacional de Cereales de 2,7 pesetas en el kilo de semilla, subida además considerada con carácter retroactivo en lo que a esta campaña se refiere, la cual esletro impropio y hasta un atropello de un servicio al agricultor que está dejando de ser servicio. Los asambleístas, por unanimidad, se adhieren a la protesta.

Segundo.—La entrega por el Servicio Nacional de Cereales de envases de papel para las semillas con el cargo de siete pesetas en saco, sin admitir envases propios de labrador, y que por ser el envase de papel perecedero y muy poco seguro, sufren pérdidas de grano y son inaprovechables; para ello propone sean empleados otros envases o dejen al agricultor utilizar los propios. Acordándose también por unanimidad.

Tercero.—El señor Gay se declara enemigo de las subvenciones por bajos rendimientos, considerando las meras limosnas, ya que además se prestan al falseamiento de datos con el fin de alcanzarlas, pudiendo, en vez de esto, un precio justo para los cereales.

En torno a este problema enunciado por el señor Gay, que refleja el sentir de la mayoría, intervinieron los señores Millareu, presidente de la Sección de Cultivadores de la Cámara Oficial Sindical Agraria; Lorenzo Belloso, Bo-

cos, Sanz, Cendón Tadeo, Guerra Gutiérrez y don Jaime Pérez Moreno.

El señor Millareu recogió y amplió datos sobre los problemas planteados por don Rafael Gay, adhiriéndose a las conclusiones del mismo para estudiar diversos aspectos del proyecto de Ley de Seguridad Social Agraria y su aplicación y aumento de prestaciones. Sobre este tema interviene también don Benedito Sanz, presidente de la Sección Social de la Cámara Oficial Sindical Agraria.

En el informe de don Juan Antonio Cendón Tadeo, presidente de la Hermandad de Medina del Campo, sobre problemas agrícolas y ganaderos en esta localidad, comunes muchos a toda la comarca, centró éstos en los puntos siguientes: Primero.—Realización de la ordenación rural en la zona de Medina Segundo.—Precios de los productos, tanto en cereales como en patata y remolacha. Tercero.—Deficiente recepción de cereales en el Servicio por falta de piqueta. Y cuarto.—Semilla selecta en cantidad suficiente y que se señalen las más idóneas en las distintas partes que componen la zona, previa experimentación. Para ello, el presidente de la Hermandad de Nueva Villa de las Torres ofreció terrenos para estas experiencias, aunque se deben tener en cuenta las diferencias existentes aun dentro de un mismo término municipal.

El señor Cendón Tadeo hace hincapié en la inviabilidad que para el agricultor medio supone el acogerse a los beneficios de la circular de FORPPA en lo que a patata se refiere. En este aspecto interviene don Luis Sanz, así como el presidente de COPAVAL de Valladolid, que amplían las facetas del problema, este último abundando por la idea de unión y cooperación, y aquél, aludiendo a las normas de aplicación sobre planificación de viñedo en esta zona y sobre la denominación de origen de sus vinos. También se pidió la ampliación de beneficios a los ganaderos afectados por la sequía.

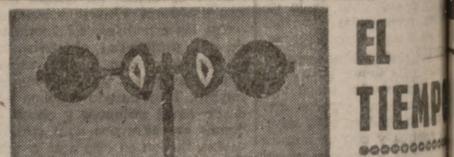
Don Teodosio Guerra Gutiérrez expuso ampliamente las repercusiones que a los propietarios agrícolas les ocasiona el Plan General de Ordenación Urbana y la trascendencia nacional que las gestiones que está llevando un grupo de mediteráneos en el orden jurídico-administrativo pueden acarrear, y pidió ayuda y cooperación de la Cámara Oficial Sindical Agraria, que le fue ofrecida.

Cierra el acto, que se prolongó más de tres horas, el Delegado Provincial de Sindicatos, quien recogió y sintetizó los temas y problemas tratados en esta reunión, haciéndose eco de las aspiraciones de los agricultores y ganaderos de la comarca medinense, y anunció la celebración, en fechas próximas, de Consejos Económicos Sindicales de comarca, los cuales, deberán recoger y ampliar, previo estudio detenido, todos los problemas expuestos en esta asamblea.

### HOY, CONFERENCIA DEL DELEGADO PROVINCIAL DE SINDICATOS

Hoy, a las siete y media, en el

salón de actos de la Casa Sindical, tendrá lugar una reunión a la que están invitadas especialmente todas las Secciones Sociales y Económicas de la Villa, y estará presidida por el delegado provincial de Sindicatos, don Hernando Estrada del Reguero, quien disertará sobre diversos aspectos y problemática de la nueva Ley Sindical que actualmente se está discutiendo en las Cortes Españolas. A esta exposición seguirá un coloquio.



## Cielo nuboso por ambas Castillas

### INFORMACION TECNICA

Depresión de 990 milibares en 63° Norte, 01° Este de 1.011 milibares en 43° Norte, 01° Este. Alas presiones 1.017 milibares en 37° Norte, 06° Este; de 1.024 milibares 40° Norte, 16° Este; de 1.021 milibares en 34° Norte, 04° Este. Frente nuboso sobre la vertiente mediterránea. Otras frentes frontales próximas a Galicia. En altura, vientos de componente Oeste sobre la Península y Baleares; del Norte en Canarias, girando a partir de los 400 milibares al cuadrante drante.

### SITUACION GENERAL

En las últimas veinticuatro horas se han registrado vientos en todas las regiones de la Península en forma irregular y en cantidades muy variables, así como en Ceuta, Melilla y Tenerife. Se han formado bancos de niebla durante la noche en el Centro y Galicia.

LOCALIDAD	TEMPERATURAS	humedad
	máx ayer	min hoy
MADRID	12	9
AVILA	11	3
BURGOS	15	5
LEON	15	2
PALENCIA	17	6
SALAMANCA	15	4
SEGOVIA	17	5
ZAMORA	16	6
VILLANUBIA	15	4
VALLADOLID	15	5

### TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Nuboso a cubierto, con lluvias, en la vertiente costera ambas Castillas, Aragón, Cataluña, Levante, Sur de Andalucía oriental. Nuboso en el resto de la Península, mejoría transitoria por el Oeste, y nuevo y rápido empeoramiento en Galicia, que afectará gradualmente a toda la Península con chubascos y descenso de la temperatura. Nuboso con chubascos, a veces tormentosos, en Baleares. Cielos nublados en Canarias.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

## Laboratorio de Farmacia Militar.-Valladolid

Necesitando adquirir este Laboratorio 3.300 Kilos de celulosa especial, impreso, con arreglo a las condiciones que en el tablón de anuncios del mismo, se admiten ofertas en forma acostumbrada y reglamentaria hasta las doce horas de la mañana del día 16 del corriente mes, dirigidas al Sr. Presidente de la Comisión Económica del establecimiento (calle Rueda, número 48). El importe de este anuncio será de cuenta del interesado. Valladolid, 12 de noviembre de 1970.

MAS MAS ASI RAPIDO QUE EL VIENTO CERTERO QUE EL RIFLE ES SU ARMA: EL CUCHILLO



"CUCHILLO SANCHEZ"

Mañana en AVENIDA

Una nueva aventura del héroe de "EL HALCON Y LA PRESA" (Mayores de 18 años)

CALDERON

A las 5, 7,45 y 10,45 ¡TERCERA SEMANA! La mas bella historia de amor filmada en los últimos tiempos

LOS GIRASOLES

TODD-AO 70 mm. y Color por Sofia Loren y Marcello Mastroianni (Mayores de 18 años)

LOPE DE VEGA

A las 5, 7,45 y 10,45 ¡La obra maestra de un genio del cine!!

EL COMPROMISO

Un film de Ella Kazan con Kirk Douglas, Faye Dunaway y Deborah Kerr Technicolor (Mayores de 18 años)

AVENIDA

A las 5 y desde las 7,45 ¡ULTIMO DIA! ¡El misterio de las hupelas sangrientas!...

Un hacha para la luna de miel

Eastmancolor Stephen Forsyth - Dagmar Lassander (Mayores de 18 años)

CAPITOL

Desde las 4,30 continua ¡ULTIMO DIA!

UNA VEZ AL AÑO SER "HIPPIE" NO HACE DAÑO

Eastmancolor - Tony Leblanc y Conchita Velasco, y La mansión de los Fury Technicolor, por Stewart Granger y Valerie Hobson (Mayores de 18 años)

LIBERTAD, en Barcelona

Nuestros lectores pueden disponer de LIBERTAD en sus desplazamientos a Barcelona, adquiriéndolo en el quiosco "Distribuciones Sanchez", situado en la Plaza de Cataluña, entrada a la Rambla de Canaletas.

CINEMA ROXY

HOY - 5, 7,45 y 10,45 - HOY

¡Triunfal y apoteósico estreno cómico!

EL MAGO

Un alarde de comedia que sólo podía ofrecer el cómic más genial de todos los tiempos

Continflas

(Mayores de 18 años)

Moderno Cine LA FUENTE

HOY, desde las 4,30

EL REY DEL PELIGRO Color, por Alan Arkin, y BRAZO DE HIERRO Color-Scope - Gordon Scott (Toleradas menores)

Nuevo Cine GOYA

HOY, desde las 4,30

UNA BRUJA SIN ESCOBA Color, por Jeffrey Hunter y María Perschy, y EL MISTERIO DEL LAGO por Nils Asther y Gia Petri (Mayores de 18 años)

CINE REX

HOY, desde las 4,30

EL ASESINATO DE JULIO CESAR Color-Scope, por Charlton Heston, y LA BALADA DE JOHNNY RINGO Color-Scope, por Lex Bastier (Mayores de 18 años)

GENERAMA

Paseo Zorrilla - Valladolid NUMERADAS: 7,45 - 10,45

Aventura en Rusia Triple proyección (Autorizada) Butacas desde 25 pesetas. Venta anticipada de localidades, en Santiago, 13, 1.º De 5 a 9

CINEMA COCA

A las 5, 7,45 y 10,45 ¡ULTIMO DIA!

VIVAN LOS NOVIOS!

de LUIS G. BERLANGA Eastmancolor con José L. López Vázquez y Laly Soldevilla (Mayores de 18 años)

GERVANTES

Desde las 4,30

Una noche, un tren

Color, por Anouk Aimée, y Casino Royale (TODD-AO 70 mm.) David Niven y W. Holden (Sólo mayores de 17 años)

EMBAJADORES

Desde las 4,30. ¡Ultimo dia!

Super - 7

llama al Cairo Technicolor por Robert Browne, y MARY, MARY Eastmancolor por Debbie Reynolds (Mayores de 18 años)



A MILLON POR CORRIDA

LUIS MIGUEL VUELVE A LOS TOROS

BARCELONA. (Cifra). —Una exclusiva de cuarenta corridas firmará la próxima semana en Madrid el ex matador de toros Luis Miguel Dominguín, según afirma el periódico "Solidaridad Nacional".

En principio, Luis Miguel reaparecerá el día 30 de mayo en Aranjuez y a continuación toreará durante los meses de junio, julio y agosto.

Al parecer, las condiciones económicas han sido fijadas en un millón de pesetas por corrida.

ZORRILLA CINE DE ARTE y ENSAYO. De 3 a 7 (continua), 7,45 y 10,45 ¡ULTIMO DIA! UN FILM ATREVIDO, PICANTE, MUY DIVERTIDO. Nunca en domingo (NEVER ON SUNDAY) Con una actriz de excepción, premiada en el Festival de Cannes MELINA MERCOURI Escrita y dirigida por Jules Dassin Versión íntegra con subtítulos (Rigurosamente mayores 18 años)

TEATRO VALLADOLID CLUB INFANTIL DE CINE Domingo, 5 tarde ¡UNA PELICULA DEL OESTE! EL SEPTIMO DE CABALLERIA de Herbert Martin Eastmancolor, con Edmund Purdon y Mónica Randall Servicio especial de autobuses. Butaca: 15 pesetas - Amigos del Teatro: 8. (Cupón núm. 7.) Localidades, Domingo, de once a una, en la Oficina de Turismo. Desde las cuatro de la tarde, en la taquilla del Teatro.

VIOLENTO TIerno JUGADOR - SOSADOR... ¡ANTHONY QUINN!! EN OIRA MAGISTRAL INTERPRETACION ANTHONY QUINN SUEÑO DE REYES TECHNOLOR UNA PELICULA PARA REIR, PARA EMOCIONAR... ¡¡PARA SONAR!! MAÑANA, SABADO ESTRENO Gran Cinema Coca

Los Consejos Locales del Movimiento

«Son ajenos a todo exclusivismo político»

Ayer cerramos nuestra entrevista con don Indalecio Pescador Dueñas en torno a los Consejos Locales con detalles sobre la composición de los mismos, destacando lo depurado del criterio que se sigue para su elección. Hoy preguntamos al señor Pescador Dueñas sobre lo que los Consejos Locales son, tras resumir cada uno de los apartados que nos ocuparon ayer. —No me equivoco si digo que los Consejos Locales son una pieza clave en la acción política y si ellos funcionan bien la política general del país se verá enriquecida por evidentes razones de autenticidad. Creo que es a nosotros, los españoles, a quienes nos corresponde hacer todo lo que esté a nuestro alcance para que este instrumento sea eficaz, ya que hay que tener en cuenta que la acción política de la ley no sólo es un derecho, sino un deber. —¿Existe exclusivismo político? —Los Consejos Locales son ajenos a toda idea de exclusivismo político y creo que se debe resaltar su carácter políticamente integrador. La participación auténtica a nivel municipal, sobre la base de nuestras Leyes Fundamentales, tiene en los Consejos Locales su manifestación y camino. Ayer hablabamos de las funciones de los Consejos Locales y hacíamos referencia al artículo 29 del Estatuto Orgánico del Movimiento. Desglosemos su contenido para un mejor conocimiento. Dice este artículo que a los Consejos Locales del Movimiento corresponde: Deliberar sobre cuantas cuestiones de interés público afecten a su localidad y sugerir las soluciones adecuadas. Asegurar el contraste de pareceres y el reflejo, en el Consejo, de la opinión pública. Orientar la acción de los órganos del Movimiento en la localidad. Recabar de su presidente la tramitación de las mociones y sugerencias elaboradas por el propio Consejo. Asesorar a los distintos órganos del Movimiento radicados en la localidad. Promover la participación activa en el Movimiento Nacional de los españoles residentes en el territorio a que se extiendan sus funciones. Ser informado de los asuntos que conciernen al Movimiento Nacional, así como de la actividad y funcionamiento de sus órganos en la localidad. Cuidar, dentro de su ámbito, de la consecución de los fines atribuidos por la Ley Orgánica del Estado al Consejo Nacional. Dirigirse a los órganos de la Administración del Estado y de la Administración Local en relación con los asuntos de interés público que afectan a la localidad. Los funcionarios de dichas Administraciones podrán asistir a las sesiones del Consejo para información y asesoramiento, a petición del presidente mismo. Promover la constitución de asociaciones, tutelar su desarrollo y velar por el cumplimiento de sus fines. La vida local ha de ser, tiene que ser, la base fundamental de la energía española del mañana. En ella han de realizarse el desarrollo económico, el desarrollo social y el desarrollo político. Creo que las provincias, las regiones y los municipios han de llevar a cabo un auténtico desarrollo social. Un auténtico desarrollo social. Un desarrollo político que haga posible la participación colectiva de todos los miembros de una comunidad en las tareas públicas y en los actos de participación y dignificación comunitaria, una plena integración de los españoles, sin exclusiones, en una empresa de solidaridad, de justicia y de libertad. —Y todo ello es labor de los Consejos Locales... —Todo ello es empresa del Movimiento, sí, de los Consejos Locales que, según la nueva constitución tienen una composición verdaderamente representativa. El Consejo Local viene a equivaler, en síntesis, a lo que el pueblo es, lo que éste quiere, lo que espera, lo que pretende y lo que ambiciona. —¿Hay concreción para todo ello? —Naturalmente. Todas esas pretensiones se cristalizan y se concretan en unas funciones muy determinadas, como son las de deliberar sobre cuantos temas de interés público afecten a la localidad, sugiriendo las soluciones adecuadas orientando la acción de los órganos del Movimiento y promoviendo la participación activa de los vecinos en la tarea. —En resumen. —Cuando el Consejo Local sea la médula, el nervio de la vida colectiva de cada pueblo y de cada ciudad, y todos los Consejos juntos el motor y la vanguardia de cada provincia, esas provincias, nuevas, renacidas, puestas en pie de esperanza y de acción, nos darán la fuerza de la España actual y de la España futura. Estos son los Consejos Locales del Movimiento y para cubrir sus puestos han sido proclamados varios candidatos, entre los que habrá que elegir el día 17 a aquellos que creamos mejores. —RICARDO.

EN CARRION

"LA TURISTA DOS MILLONES"

Con libro de Luis Tejedor y Enrique Bariego, nuestro distinguido y querido amigo y paisano, y música del maestro Antonio Cabrera, fue estrenado anoche en Carrión el sajeté de actualidad «La turista dos millones». La obra está incluida en la línea de las zarzuelas modernas, partiendo de «La del manejo de rosas», aunque distanciándose en lo argumental y en el tono general. Es decir, se nota que los tres autores, cada uno a su modo, encontró un adecuado patrón en el prototipo citado. Se basa «La turista dos millones» en la llegada a una localidad levantina de una extranjera, Elda, muchacha de belleza sensacional y atractiva que origina entre la población veraneante un revuelo atroz y capaz de suscitar cortes de noviazgos, matrimonios momentáneamente desunidos en medio de notas episódicas aderezadas con buen humor, que son divertidas. Si la fuerza del libro no es mucha — la vis cómica de los actores juega la baza principal — cabrá sacar de los parlamentos mayor partido del obtenido anoche, acaso porque los ensayos no debieron ser muchos antes del estreno. La partitura, jugosa en su mayor parte y casi siempre pegadiza, acusa inspiraciones no siempre melódicamente óptimas, si bien el autor sa-

Brujas y magos 1970

(Viene de última página) "Upi" fechada en Nueva Delhi narraba el caso de un brujo que había sido condenado a tres años de cárcel por haber dado muerte a una mujer cuando intentaba expulsar los demonios de su cuerpo. Los jueces del tribunal que le condenaron admitieron que no se trataba de un asesino, sino de un homicidio culposo. "ya que si el culpable no ha mentido, se hallaba bajo la impresión de que la mujer estaba verdaderamente poseída por un demonio y el ejercicio sobre ella un prolongado ritual para expulsar al espíritu maligno de su cuerpo". Este "prolongado ritual" — continuaba diciendo la noticia de 12 de noviembre de 1963 — se inició en la noche del 9 de junio del año anterior en una cámara de exorcismos. El cadáver carbonizado y cubierto de cortaduras de la desgraciada mujer fue hallado a la mañana siguiente al lado de una pira de incienso. El marido y otros familiares de la mujer decidieron acudir al brujo para que la curase de las convulsiones y desmayos que venía sufriendo. Sobre la expulsión de los demonios del cuerpo por arte de brujería podría leerse a escribir un libro. Todo un largo capítulo sobre este tema le dedica el sociólogo James Jorge Frazer en su interesante libro "The Golden Bough". Pero ese ya no es tema de estos reportajes, en los que que emocionalmente referirnos a prácticas de brujería consignadas en los noticieros, como prueba de una pervivencia de costumbres que no consigue desarraigarse de la vida moderna de una sociedad inmersa en la técnica y en el consumo. JUAN DE LA MAZA (PYRESA)

TEATRO CARRION

HOY a las 7,30 y 11

¡RESPEJADA!

Compañía Lírica de MANANA, SABADO, Y EL DOMINGO Dos únicos días de actuación del idolo de las multitudes

MANOLO ESCOBAR

presenta su nuevo y super-espectáculo

LAS MIL Y UNA COPLAS

(Para todos los públicos) Continúa la venta de localidades

ZORRILLA CINE DE ARTE Y ENSAYO

MAÑANA!! ESTRENO EXCLUSIVO

ROMANTICISMO 1970

LA ESPUMA de los DIAS

(E'CUME DES JOURS)

Versión íntegra francesa con subtítulos con JACQUES FERRIN y MARIE FRANCE PISIER

Un film de CHARLES BELMONT

EL FILM MAS JOVEN PRODUCIDO POR EL CINE! (Sólo 18 años)

ELICIAS

Desde las cuatro un excepcional programa!! LOS DIAS DE ROMA de ALFONSO FASSO, por José López Vázquez y María Perschy, y EL MISTERIO DEL LAGO por Nils Asther y Gia Petri (Mayores de 18 años)

30 kilos de condiciones... venta anticipada de localidades, en Santiago, 13, 1.º De 5 a 9

# Muchas dudas en el Valladolid

## Son probables las reapariciones de Achaerandio y Astrain



ASTRAIN

Muchas dudas, demasiadas, ante el choque con el colista. El revés del pasado domingo ha producido una auténtica conmoción en el equipo y en estos momentos, Coque, el entrenador, anda barajando diferentes combinaciones. «No hay ni un puesto seguro», vino a decir ayer, pasadas las dos de la tarde, cuando finalizaba la sesión de entrenamiento. Un detalle por demás significativo y nada tranquilizador, por supuesto.

Es evidente que no es la visita del Ejea la que causa tantos problemas. El origen está en esa irregular marcha del equipo, que hace con cierto decoro lo fácil ante la parroquia para decepcionar una y otra vez en los desplazamientos, sin fuerza ni recursos para contrarrestar las elementales armas que sus oponentes suelen esgrimir.

El entrenador quiere hombres con «garra» y capacidad de lucha, sobre todo en la zona central, aunque es evidente que del mismo mal adolecen todas las líneas. La zaga que respondió bien —como todo el equipo— en un desplazamiento, se viene mostrando blanda y excesivamente contemplativa y los delanteros no son legionarios, precisamente. Quiero esto decir que la emienda debe afectar a todo el equipo y otro tanto cabe decir de la dirección técnica, que debe clarificar ideas y, sobre todo, definirse por un esquema adecuado a las exigencias de la campaña.

Ayer, en el partido entre los componentes de la plantilla, Coque puso en línea, como «probables», a Achaerandio; Heredia, Gatell, Pérez García; Salvi, Nozal; Astrain; Enderiz, Lizarralde, Sedano y D. Diego.

Más tarde, en la segunda mitad

el «once» calificado como titular estaba compuesto por Llaçer; Heredia, Cabo, Recio; Gatell, Nozal; Astrain, Enderiz, Alvarez, Lizarralde y De Diego. A poco de iniciarse esta parte, Fede ocuparía el puesto de Astrain.

Al parecer, el equipo del segundo tiempo es un ensayo para futuros desplazamientos, aunque para el inmediato compromiso, si se presumen novedades. Parece probable que reaparezcan Achaerandio y Astrain. El preparador, sin afirmarlo rotundamente, tampoco lo negó. En cuanto al ariete Alvarez es casi seguro que sólo actúe en un tiempo.

¿Allineación probable? Coque todavía no se ha pronunciado, pero sí se perfila como muy probable la que adelanta un colega de la mañana: Achaerandio; Heredia, Gatell, Pérez García; Salvi, Nozal; Astrain, Lorenzo, Lizarralde (Alvarez), Enderiz y De Diego.



ACHAERANDIO

Dada esa formación, con todas las reservas que el caso requiere, esperemos a que el preparador, que es quien debe decidir, diga la que saldrá, efectivamente.

### COPA EUROPEA DE BALONCEST)

## El Madrid se exhibió ante el Alvik

MADRID. (Aifil).—Por la abultada diferencia de 118 puntos a 52, el Real Madrid ha vencido al Alvik, de Estocolmo, en el partido de vuelta correspondiente a su eliminatoria de la Copa de Europa de clubs campeones.

La primera parte del encuentro, celebrado anoche en el Pabellón de la Ciudad Deportiva madrileña, y que fue retransmitido por Televisión Española, finalizó con la clara ventaja de 52 puntos a 22, a favor del conjunto madrileño.

Dado que el Real Madrid había vencido hace quince días en Estocolmo, por el tanteo de 99-80, es el conjunto madrileño el que se clasifica para los octavos de final de la competición europea, en los que se enfrentará al equipo egipcio de Zamalek; el primero el 3 de diciembre en El Cairo, y la vuelta el 10 del mismo mes en Madrid.

Por el Real Madrid, los más destacados fueron Brabender, Signorile y Cabrera; mientras que los suecos tuvieron sus hombres más sobresalientes en su capitán, Grenlund, Astrom y Svebrant.

Por las cinco faltas personales

salieron de la cancha, todos en el segundo tiempo, Rullán y Tarrulla, del Real Madrid; y Preutz, Henriksson y Grenlund por el bando sueco.

Dirigieron el encuentro con acierto los colegiados Blancouin, de Francia, y Miranda Da Costa de Portugal.

Los anotadores fueron estos: Real Madrid: Branbender (32), Cabrera (18), Paniagua (10), Rullán (21), Luyk (3), Tarrulla (5) y Signorile (29).

Alvik: Svebrant (8), Palmer (1), Grenlund (18), Astrom (9), Preutz (0), Leander (2), Rannelid (4), Henriksson (6), Malm (0) y Kriz (4).

## LOS ARBITROS DEL DOMINGO

### Solla, en el Estadio

MADRID. (Aifil).— Los árbitros designados para dirigir los partidos del próximo domingo son los siguientes:

#### PRIMERA DIVISION

Sabadell-Las Palmas, Medina Iglesias.  
R. Sociedad-Gijón, Navarrete.  
Español-Zaragoza, Camacho.  
Sevilla-Barcelona, Urrestarazu.  
Valencia-Atlético de Madrid, Vilanova.  
Real Madrid-Atlético de Bilbao, Oliva.  
Granada-Málaga, Franco.  
Elche-Celta, Tejero.

#### SEGUNDA DIVISION

Rayo Vallecano-Mallorca, Olivarría.  
Ferrol-Villarreal, Peiró.  
Santander-Oviedo, Canera.  
Córdoba-Burgos, Fores.  
Pontevedra-Betis, Valle.  
Onteniente-Calvo Sotelo, Méndez Sánchez.  
Langreo-San Andrés, López Montenegro.  
Castellón-Cádiz, Acebal.  
Logroñés-Hércules, Vélez.

#### TERCERA DIVISION

(Segundo grupo)

Atlético Madrileño-Carabanchel, Campillo.  
Michela-Palencia, Rumayor.  
Huesca-Salamanca, Alvarez Marzuenda.  
Tudelano-Real Unión, Altuna.  
Osasuna-San Sebastián, Pascual Martínez.  
C. Sotelo-Mirandés, Domínguez Jiménez.  
Talavera-Chantrea, De Soy.  
Valladolid-Ejea, Solla Rodríguez.  
Getafe-Eibar, Cabrero.  
Teniente-Plus Ultra, Vera de León.



## CONDUZCA PERO SEGURO

Auto-Escuela Volante  
Paseo de Zorrilla, 80, primero  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS

Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo  
AUTO ESCUELA VOLANTE  
Teléfono 232294

## ATLETISMO

# Entrega de premios en la Federación Vallisoleña

## Ignacio de la Rosa logró la mejor marca de la temporada

En un acto sencillo y estrictamente familiar se celebró ayer tarde, en el domicilio social federativo, la entrega de premios con que la Comisión Técnica de la Federación Vallisoleña de Atletismo distingue cada temporada a aquellas personas —atletas, árbitros, directivos, Prensa, etc.— que más han contribuido con su esfuerzo personal a la difusión de este deporte dentro del ámbito provincial.

A caballo de las dos temporadas, la que se cierra y la que se inicia, se hace una especie de recuento y se premian aquellas actuaciones que pueden servir de estímulo y ejemplo. Como se sabe, la temporada atlética acaba en el último día del mes de octubre, para iniciarse sin interrupción la siguiente en el primer día de noviembre. Así tras un pequeño descanso, el domingo se iniciará ya la temporada de «cross» con pruebas para todas las categorías, en el Pinar de Anlequera y con un llamamiento especial a los debutantes para quienes en esta ocasión, dentro del «Trefe Eola», se les ofrece el atractivo de un viaje a Vigo, tierra que en la actualidad es cuna de buenos atletas.

Así —decimos— antes de iniciar la nueva campaña, se hizo ayer un pequeño recuento, un vistazo atrás, reconociendo méritos y adjudicando premios noblemente ganados. Bien es verdad que el balance, por lo que al atletis-

mo vallisoleño en la pasada temporada, no ha sido lo brillante que hubiéramos deseado; pero tiempo habrá de hacer crítica y de alumbrar soluciones. La temporada está de nuevo encima, las posibilidades del «cross» para captación son inmensas y más que hacer recuentos, es momento de planear gestiones. En ello están nos consta, la Delegación de Juventudes, por su misión dentro del ambiente escolar, y la Federación por medio de su comité de trabajo balanceando conjuntamente en un plan ambicioso de diversificación de un deporte tan fundamental como el atletismo.

Disculó su asistencia al Delegado Provincial de Deportes, por encontrarse fuera de Valladolid. El Presidente en funciones de la Federación Vallisoleña, a quien acompañaban la Junta Directiva de la Federación, representantes de otras Federaciones Delegation de Juventudes y Jefe de Deportes de «Educación y Descanso» procedieron a la entrega de los premios.

Los presidentes de los clubs vallisoleños y nutridas representaciones de los mismos hicieron objeto de cálidos aplausos y felicitaciones a los atletas premiados.

La relación de premiados es la siguiente:  
Alevines: Club campeón de «cross», DAR; mejor «crossman», Marcos Rodríguez (DAR); mejor alevín pista Javier García (independiente).

Infantiles: Club campeón de «cross», DAR; mejor «crossman», Julio Vicario (DAR); mejor infantil pista, José Reglero (independiente).

Juveniles: Club campeón de «cross», DAR; mejor «crossman», Julio Manuel Fernández (DAR); mejor juvenil pista, Fernando Arranz.

Campeones provinciales absolutos: 100 metros, José María Domínguez (San Agustín); 400 metros, José María Domínguez (San Agustín); 800 metros, Miguel A. de la Bastida (El Salvador); 1.500 metros, Benigno Polo (Fasa); longitud, Ignacio de la Rosa (Fasa); triple, Ignacio de la Rosa (Fasa); peso, Luis Labajos de Asúa (El Salvador); disco, Alfonso Enciso, (El Sal-

vador); jabalina, Alfonso Enciso (El Salvador); martillo, Labajos de Asúa (El Salvador). Premio al atleta con mejores actuaciones: Julio Manuel Fernández (DAR).

Premio a la mejor marca año: Ignacio de la Rosa, por su salto de 14,52 en las actuaciones: Julio Manuel Fernández (DAR).

Premio a la mejor marca año: Pilar San José (Club Medina), por su salto de 4,72 en longitud.

Premio al mejor jugador Colegio de Juices: don Ortega Rioja.

Premio a la Prensa: Madrid de «El Norte de Castilla», «Diskus», de LIBERTAD.

## Nuestro colaborador "Diskus", "Medalla Oro de la Federación Española de Atletismo"

Dentro de la relación de premios otorgados ayer la Comisión Técnica de la Federación Vallisoleña otorga la placa de nuestro colaborador por su lista de atletismo. «Diskus», con el fin de reconocer la labor, por desinteresada, que durante años ha venido realizando desde estas páginas en este deporte. Esta distinción ha tenido el carácter de refrendo oficial por parte de la Federación Española, que ido sumando el año con el año, otorgando la «Medalla de Oro de este deporte», que viene a premiar su entusiasmo por este deporte, su objetividad, acertado de sus críticas, pro de una mayor difusión del atletismo.

Por el Presidente de la Comisión Técnica de la Federación Española se concede tal distinción.

## Cambio de entrenador en el Getafe

MADRID. (Aifil).— José Antonio López es el nuevo entrenador del Getafe del segundo grupo de la Tercera División, en sustitución del preparador cesante del equipo madrileño.

López entrenó a los juveniles del Real Madrid y después al Carabanchel. Actualmente se encontraba sin equipo para entrenar al Getafe a partir de este momento.

Los jugadores del Real Madrid y después al Carabanchel. Actualmente se encontraba sin equipo para entrenar al Getafe a partir de este momento.

## ANUNCIOS TECNICOS

CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

### CAMIONES

IBERICA de Ballestas y Resortes, IBAR: Prepare ahora sus ballestas y pase el invierno sin romper ninguna hola. Rapidez en los montajes, garantía en el material. IBAR, Avenida de Burgos, 48. Teléfono 222359.

### COMPRAS

COMPRO puertas traseras metálicas usadas de 3x3 ciegas o de verja de 3 metros de anchas aproximadamente. Teléfono 222373, de 6 a 8.

### FINCAS

VENDO molinera económica, libre. Anuncie su industria en TVE con limitaciones a «Popeye», Napoleón, «El Aldeano» y 30 más. Caramelo coches de línea Madrid-León.

### GANADOS Y AVES

VENDO pequeña finca en La Flecha, 1.160 metros cuadrados, cercada, con chalet, gallinero de 105 m<sup>2</sup>, edificaciones, árboles frutales. Teléfono 222373 (6-8 tarde).

### HUESPEDES

PARTICULAR cede habitación independiente sólo dormir, baño. Paderneros, 24, 3.º B.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES. — 1: Ala. 2: Mal. 3: Focos. 4: Si. As. 5: Asola. Lesa. 6: Sapo. Iras. 7: Alón. Emaná. 8: Re. Os. 9: Sepas. 10: Car. 11: Ore.  
VERTICALES.—1: Asa. 2: Sal. 3: Sopor. 4: Filones. 5: Amo. Eco. 6: Lac. Par. 7: Alo. Are. 8: Salimos. 9: Seras. 10: San. 11: Asa.

### SOLUCION AL JEROGLIFICO

EN EL PITO

### VARIOS

DKW furgón. Portes rápidos y económicos. Teléfono 224526.

### CONSTRUCCION

ENCARGADO de obra, capataces, auxiliar administrativo y gruitas. Escribir a Sr. Meso. Juan de Juni, 2. 1.º Izquierda. (Of. 7.042).

### HOSTELERIA

LIMPIADORA. Restaurante Mercado Central. Cigüeña, s/n. (Of. 7.073).  
LIMPIADORA. Cafetería Facultad de Ciencias. (Of. 7.076).  
LIMPIADORA. Bar Modesto. Puente Colgante, 46. (Of. 7.104).  
CAJERA. Cafetería Garza. Alarcón, 2. (Of. 7.023).  
SEÑORITAS para guardadora y venta tabaco en hotel. Informes: Oficina de Colocación. (Of. 7.037).

### METAL

TECNICO en TV. con experiencia. Crae Madrid. Plaza Poniente, 7. (De 7 a 8 tarde). (Of. 7.105).  
BOTONES. Escribir de puño y letra al apartado 245. (Of. 7.106).  
TORNEROS, ajustador, soldador y aprendices adelantados de torno y soldadura. Talleres Rodríguez. Huelva, núm. 10. (Of. 7.107).

### TEXTIL

APRENDICES 1.º Almacén, Huelva, núm. 2. (Of. 7.107).

### VARIOS

OFICIALES de taller y administrativo femenino con ca. conociendo mecanografía y estadística. Escribir al apartado 277. (Of. 7.027).

### TEXTIL

OFICIALES de taller y administrativo femenino con ca. conociendo mecanografía y estadística. Escribir al apartado 277. (Of. 7.027).

### MADERA

MONTADOR de carpintería. Valladolid. Hedefonso, 1. (Of. 7.107).

## CUPON PRO CIEGOS

DEL SORTEO CELEBRADO AYER  
Premiado con 1256 pesetas el número 44  
y con 125, todos los números terminados en 44

## ¡Novedad en Valladolid!

LA DIRECCION DEL RESTAURANTE

### FERIA DE MUESTRAS

agrada al gran rubico de Valladolid la extraordinaria acogida dispensada a su modalidad

### SABADO CON FIESTA!

que continuarán celebrándose con los mismos precios.

**3 PLATOS A ELEGIR VINO Y POSTRE**

**200 PESETAS**

Incluidos impuestos y entrada  
**¡CENE Y BAILE HASTA LAS DOS DE LA MADRUGADA!**  
Centro de reunión del gran público de Valladolid, con fácil y seguro aparcamiento para su vehículo.

## Cooper vendrá a España... "si ofrecen buen dinero"

LONDRES. (Aifil).— Henry Cooper, el recién coronado campeón europeo de boxeo de los pesos pesados por tercera vez, al vencer el pasado martes al español Urtain, se enfrenta ahora con un dilema. Continuará boxeando a los 37 años o se retirará cuando se encuentre en la cima, tras dis-

putar algunos fáciles combates? Jim Wicks, preparador de Cooper, ha declarado que está considerando varias ofertas para que el campeón peleé en Sudáfrica y posiblemente un nuevo combate contra Urtain en España "si ofrecen buen dinero".

## CARRASCO, en la encrucijada

### Se habla de una pelea en Madrid con Ultiminio Ramos y de otra, por el título, con Buchanan

MEJICO. (Aifil).—El «manager» de Ultiminio Ramos, ex campeón mundial de los pesos plumas, Pancho Rosales, dijo que había grandes esperanzas de que su pupilo se enfrentara a mediados de diciembre con Pedro Carrasco, en Madrid.  
Hace unos días se anunciaron aquí las posibilidades del combate y, según parece, Cuco «oude», apoderado general de Ultiminio, inició las negociaciones.  
Desde que Ultiminio regresó al ring, ya en la división del peso ligero, ha realizado una buena campaña y ha dado muestras de su profesionalismo por su dedicación al gimnasio. Entre las últimas peleas que ha realizado, está una con Erubey Carmona, uno de los más destacados ligeros de México, a quien venció antes del límite y otra contra el californiano «Mando» Ramos, en Los Angeles, a quien superó a los puntos en una decisión muy discutida.

en la oficina de Londres de Solomons.  
La fecha del 5 de febrero, se fijada para esta pelea, es susceptible de ser cambiada, dependiendo de ello el montaje del próximo combate de Cassius Clay.  
El vencedor de esta pelea será el campeón mundial absoluto de los pesos ligeros, título que ahora ostenta Buchanan, al haber vencido a Ismael Lazuna, pero que no le reconoce el Consejo Mundial de Boxeo ni la Federación Británica. El Consejo Mundial nombró aspirantes oficiales al título a «Mando» Ramos y al español Pedro Carrasco, habiendo propuesto la Federación Británica un combate entre Carrasco y Buchanan para dilucidar el pleito por el título.

BUCHANAN «MANDO» RAMOS  
LONDRES. (Aifil).—El pugil escocés Ken Buchanan pelea con el norteamericano «Mando» Ramos, en Los Angeles, el día 5 de febrero próximo, con el título mundial de los pesos ligeros en juego.  
El promotor británico Jack Solomons ha firmado este contrato en presencia del promotor español José María Losa y su representante, José Forbes, que se encontraban en ese momento

## S. O. S. CONSTRUCTORAS

Cumplan con sus plazos de entrega. Secamos sus obras extrayendo las humedades en profundidad. Techos, escayolas, paredes, suelos, sótanos, etc.

ALQUILAMOS EL MATERIAL

### SECADO DE OBRAS

Oficina: Valdeiribas, 16. Madrid-7.  
Talle es: Ramiro de Molina, 5. Madrid-11.  
Teléfonos 251 38 01 - 252 52 60.

## CONDUZCA PERO SEGURO

Auto-Escuela Volante  
Paseo de Zorrilla, 80, primero  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS

Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo  
AUTO ESCUELA VOLANTE  
Teléfono 232294

## OFERTAS DE TRABAJO

AGROPECUARIA  
OBRERO agrícola que sepa de regadío. José Vázquez. Plaza San Miguel, 3, 2.º (Of. 7.111).

PASTOR con familia para trabajo en el campo y ayudante de vaquería en finca con vivienda. Sr. Saavedra. Joaquín María Jalón, 9. (Of. 7.031).

**No le des  
la espalda  
a tu ciudad.**

**¡Vota!**



**17 de Noviembre, Martes,**

**ELECCIONES MUNICIPALES**

13-XI-1970  
LIBERTAD — 13-XI-1970  
PACINA SEPTIMA  
Alfonso...  
mar...  
El Sa...  
e la con...  
Manuel F...  
mejor m...  
la Rom...  
14,52 en...  
deportiv...  
Agundo...  
mejor m...  
an José...  
por su...  
e jor hom...  
es: don...  
Prensa: M...  
de Coer...  
LIBERTAD  
colaborat...  
Medalla...  
Federat...  
de Atlet...  
la relac...  
gados ay...  
Técnica...  
Vallisolet...  
placa de...  
colaborat...  
atletismo...  
kus", con...  
ión quer...  
oor, por...  
que dur...  
mido real...  
páginas...  
rte. Esta...  
ido el...  
cial por...  
n Españ...  
arse el...  
"Diskus"...  
de este...  
e a prim...  
no por...  
bjetivid...  
sus crí...  
mayor...  
resident...  
cnica...  
arta de...  
niola...  
distinc...  
LABRAS...  
PISTA...  
la rram...  
Esgueva...  
ALES elec...  
ir al apar...  
110).  
ADORES...  
mplia exp...  
se a Jefe...  
y Segura...  
o, 50. (Of...  
NICOS de...  
era. Tall...  
Paseo S...  
l. (Of. 7.022...  
AL torn...  
onroy. C...  
valación...  
(Of. 7.033...  
OFICINAS...  
LIAR adm...  
nenino...  
onociendo...  
afia y me...  
escribir...  
Of. 7.027...  
TEXTIL...  
NDICES...  
enes Her...  
2. (Of. 7.07...  
VARIOS...  
ALES car...  
aller y ar...  
sco Gar...  
(patio). (Of...  
QUEROS...  
bien instr...  
Teléfono...  
014).  
SIMONIO...  
sco Javier...  
ma. Tude...  
Of. 7.021...  
TROLADO...  
d y labor...  
ados con...  
achiller...  
r, servit...  
vite si...  
Of. 7.024...  
MADERA...  
ADOR de...  
conocim...  
a. Valde...  
so, 1. (Of...  
IEGOS...  
YE 4...  
terminad...

# ELECCIONES MUNICIPALES

# CANDIDATOS PARA CONCEJALES POR EL TERCIO DE REPRESENTACION FAMILIAR

### Félix Alonso Zancado



Natural de Valladolid. Cuarenta y un años. Casado. Cuatro hijos. Mi profesión, empleado administrativo. Poseo los títulos de Profesor Mercantil y Graduado Social. Esta palabra: «social», es una de mis grandes preocupaciones. He sido vocal jurado de empresa y actualmente soy enlace sindical. Formo parte del profesorado del Seminario de Graduados Sociales. En 1969 asistí al II Congreso Nacional de Estudios de Clases Medias. Mi preocupación por lo social se refleja también en mi quehacer literario, habiendo logrado diversos premios y llegado a las finales del «Atenco», «Jauja», «Sésamo», «Agora», etc. He colaborado en diversas publicaciones, haciéndolo actualmente en «Diario Regional». Me considero hombre abierto a toda clase de problemas, de inquietudes. La experiencia más directa nace de mi condición de cabeza de familia numerosa, con toda la problemática que ello encierra. Mi programa es el siguiente:

Primero.—Preferencia total a las zonas más necesitadas, con atención especial a:

- a) Escuelas.
- b) Viviendas sociales.
- c) Urbanización.
- d) Agua suficiente.

Segundo.—Crear un Cuerpo de Vigilantes Nocturnos que proteja nuestras viviendas y establecimientos.

Tercero.—Ampliación de nuestro campo de la enseñanza, con la implantación de nuevas laceras (Económicas, Ciencias Sociales, Periodismo, Agronómicas, Ciencias Empresariales, etc.), sin olvidar la promoción de Centros de Formación Profesional y Enseñanza Media.

Cuarto.—Establecimiento de centros adecuados para ancianos y disminuidos físico-psíquicos.

Quinto.—Establecer «Centros Sociales Municipales» en lugares estratégicos (Delicias, Puente Duero, Pinar, «4 de Marzo», Rondilla, Barrio Grón, Pajarillos, Santa Clara, Vadillos, etc.), compuestos por:

- a) Puesto de Socorro.
- b) Oficina municipal.
- c) Guardería Infantil.
- d) Hogar o Residencia de Ancianos.
- e) Puestos de Policía Municipal.
- f) Biblioteca.

Sexto.—Agilización de los trámites administrativos municipales.

Séptimo.—Construir tres pasos subterráneos en el Paseo Zorrilla. Ensanchamiento de la carretera Valladolid-Pinar-Puente Duero.

Octavo.—Dotar a Valladolid del Estadio Deportivo y del Pabellón de Deportes que su categoría merece. Construcción de piscinas en los distintos barrios.

Noveno.—Intentar solucionar el problema del tráfico.

Decimo.—Crear una Casa de la Cultura donde se exterioricen las inquietudes de muchos vallisoletanos (escritores, poetas, pintores, escultores, grabadores, fotógrafos, etcétera).

Decimoprimer.—Constituir la Junta Municipal de Fomento Industrial que proteja y estimula la promoción económica de Valladolid.

Decimosegundo.—Adecuación del parque «Fuente del Sol». Construcción de un nuevo puente sobre el Pisuerga, aguas arriba del Puente Mayor.

Decimotercero.—Levantar un templo adecuado a nuestra Patrona, la Virgen de San Lorenzo.

Decimocuarto.—Efectiva ayuda a las más diversas entidades (Real Valladolid, clubs deportivos, Agrupación Musical Universitaria, Grupos de Teatro, Coral Vallisoletana, «Amigos de la Zarzuela», etc.), buscando su proyección sobre toda la ciudad.

Decimoquinto.—Apoyo total a las grandes manifestaciones vallisoletanas (Semana Santa, Feria Regional de Muestras, Semana de Cine Religioso, etc.).

Decimosexto.—Mejorar las condiciones laborales del personal municipal.

### Demetrio de la Cruz Sagredo

Tengo treinta y siete años y soy empleado. Y aunque pertenezco a una familia humilde, quiero ofrecer a la ciudad de Valladolid mis servicios más desinteresados. Mi mayor preocupación está centrada en los distintos barrios de la ciudad, que son muchos. Los problemas que les afectan son cuantiosos y en mi cabeza bullen unos que podríamos llamar los más urgentes. Los barrios, cualquiera de ellos, tienen problemas. Por citar algunos, dire que Grón, España, San Pedro Regalado...

Si tuviese que comenzar por alguno de los problemas abordaría el de los Grupos Escolares. (Qué necesarios son!) Sé que existen actualmente muchos grupos, pero son insuficientes, ya que hay muchos sitios—refiriéndome a los barrios—en los que no existe cupo a la hora de admitir a nuestros hijos. El estudio se impone y cada día son más necesarios los puestos escolares donde poder seguir unas enseñanzas con las que luego luchar en la vida.

Y junto a los grupos escolares, una cosa muy especial: semáforos o pasos de peatones. Por citar un barrio, el de la Victoria, tiene grupos escolares, pero no hay una señalización por donde cruzar los pequeños. Son muchos los padres que no pueden acudir a recoger a sus hijos a la salida de las clases, y los alumnos podrían pasar con más tranquilidad si hubiese un paso de peatones o un semáforo. Creo que éste es uno de los problemas que urge solucionar.



El alumbrado público es otro factor importante a la hora de hablar de futuras realizaciones en una ciudad como la nuestra. Existen muchas zonas que no poseen el suficiente servicio en sus calles al igual que tampoco tienen un pavimento en condiciones. Habría que atajar pronto este problema. Una capa de asfalto en muchos barrios ayudaría a sus vecinos a transitar con más tranquilidad sobre todo ahora que llega el tiempo inseguro.

Pero hay más cosas que son precisas. Una de ellas es una necesidad que se va imponiendo cada vez más: la de vigilancia. En determinadas horas, en los extremos de la ciudad, no existe una vigilancia que dé seguridad a los vecinos. Hay que procurar, en las medidas de las posibilidades, aumentar el servicio de Policía Municipal con el fin de destacar personal del mismo a los barrios.

Otra de las cosas necesarias son apartamientos en distintas zonas de la ciudad. Y también el anhelo de aparcamiento subterráneo. Este último podría estar cubierto con unos bonitos jardines y así tener en un mismo lugar dos servicios: descongestión de vehículos en las calles y zona verde.

Otro problema que abordaría sería el de poner piscinas municipales en los barrios en donde haya mayor núcleo de vecinos. La ciudad va creciendo a diario y se hace cada vez más preciso el que la playa tenga un alivio, sobre todo en los días punta del verano. La juventud quiere hacer deporte y un solo lugar es insuficiente. Unas piscinas distribuidas convenientemente vendría a ayudar en esta problema.

### José Miguel Herrero Cerrón

Primariamente definiré lo que a mi juicio debe ser un concejal.

Concejal es la persona elegida por el pueblo, en la que ponen su confianza para que sirva al cargo, pero nunca para que el cargo sea su fiel servidor.

Como obrero que soy, veo los problemas de la ciudad bajo un punto urgente y necesario de solución.

1.º COLEGIOS.—Construcción de edificios para colegios, ya que hay muchos niños sin poder recibir la cultura y educación necesarias, a mismo tiempo que hay otros que van a colegios donde las cuotas no están en consonancia con los ingresos del cabeza de familia, y hay que evitarlo.

### 2.º PARO OBRERO.

Eliminar en todo lo posible el paro obrero sobre todo en los meses de invierno, ya que la «Décima», sus fondos de presupuesto recopilados van encaminados a tal fin.

3.º VIGILANCIA NOCTURNA.—Evitar parte del paro obrero que hay, creando un cuerpo de vigilancia nocturna que evite el gamberismo que durante estas horas existe, como pinchazos de ruedas de coche y, lo que es peor, entrometimiento con las jóvenes que van de madrugada a su trabajo. Este cuerpo puede ser el Cuerpo de Serenos del Municipio, con dedicación exclusiva al mismo.

4.º ALUMBRADO.—Evitar el apagado de luz en las primeras horas del día, ya que a la salida de los obreros de nuestras casas es de noche y se producen algunos accidentes por falta de alumbrado, y ampliación de alumbrado en los barrios de la ciudad, que es muy necesario.

5.º PAVIMENTACION.—Arreglo de las calles de la ciudad. Me refiero a las de los barrios, que también son nuestra ciudad.

6.º LIMPIEZA.—Limpieza y desratización constante de la ciudad ya que no se trata solamente de regar y limpiar las calles céntricas sino que como todo es ciudad, todo merece el mismo trato.

7.º AUTOBUSES.—Transportes urbanos. Tratar de conseguir un servicio digno para todos los ciudadanos, ampliando unas líneas, prolongando otras y creando líneas de bifurcación para evitar a los ciudadanos el tener que andar hasta más de medio kilómetro para tomar otro servicio que le transporte a su destino. Por ejemplo para trasladarse de San Pedro Regalado a las Delicias, o desde cualquier otro barrio de la ciudad a otro punto.

8.º ORIENTADORES.—Colocación de planos luminosos de la ciudad en puntos estratégicos, indicando los barrios, y colocación de planos luminosos indicando las calles en cada barrio, a fin de evitar la pérdida de tiempo que el localizar una calle supone a veces.

9.º MERCADOS.—Edificación de mercados en todos los barrios de la ciudad a fin de que se evite a las amas de casa una mayor carestía en sus compras que la supone el transporte. Vigilancia de los mismos, exigiendo una exposición de los géneros en las debidas condiciones de higiene.

10. SEMAFOROS.—Colocación de semáforos en puntos avanzados de la ciudad, donde son más necesarios que en el centro, ya que en éste hay, por lo general, policías municipales y en los necesarios no existe vigilancia alguna.

Este es mi programa a seguir, en beneficio de todos los ciudadanos sin distinción de clases. Para ello necesito vuestro voto.

### Isidoro Jiménez de Diego



Natural de Valladolid, de cuarenta y nueve años de edad, casado y de profesión empleado de la Renfe.

Mi programa, si fuera elegido concejal, es el siguiente: Conociendo los problemas que tiene el Municipio sobre las pavimentaciones de las calles, considero que los barrios tienen necesidad de la más urgente solución de estos servicios, por estar en peores condiciones que las zonas céntricas; por lo tanto, deben prestarles la máxima atención.

Sobre el tema de las escuelas he de decir que si bien el Ayuntamiento trata de dotar de centros de enseñanza a las zonas de la capital más necesitadas, esto, no obstante, que debe darse solución urgentísima a tan importante problema. Pienso que sería conveniente adquirir por el Municipio o arrendar locales con las garantías debidas, ya que de éstos, en la capital, abundan profusamente y sería la manera de que se les solucionase el problema a tantos niños como se encuentran actualmente sin colegios.

En cuanto a los servicios de transportes urbanos, he de manifestar que hay zonas alejadas del centro de la ciudad con deficiente o insuficiente servicio, y otras zonas que carecen absolutamente del mismo, tan necesario y vital que es para la capital; deben, por lo tanto, ampliarse y con eficacia estos servicios de transporte urbano.

Uno de los problemas es la carencia de alumbrado en los barrios y zonas intermedias, pues hay zonas que carecen totalmente de tan vital servicio y otras son tan deficientes que apenas se puede considerar su existencia. A la solución de este problema hay que dar un gran impulso para su instalación y mejoras.

Asimismo, hay que dotar a la ciudad de fuentes públicas, pues muy pocas hay y muy grande es el servicio que prestan sobre todo en el momento de corte de suministro, para reparaciones en diferentes zonas.

Otras son los mercados. Hay que dotar a los barrios extremos y populosos de mercados con el fin de que las amas de casa no tengan que desplazarse al centro de la capital a realizar sus compras, teniendo que hacer un desembolso económico para gastos de transporte.

### Bonifacio Jiménez Renedo

A mis convecinos: cabezas de familia y mujeres casadas. Mi programa es sencillo y claro, el mismo que estoy seguro es el que está en la mente de la mayoría de mis convecinos, lo fundamentado como sigue:



Natural de Valladolid, de cuarenta y siete años de edad, casado, obrero de la Construcción, Vidrio y Cerámica, conocedor de Valladolid y particularmente de los barrios donde a diario ejecuto mi trabajo y convivo, y habiendo sentido el deber de ciudadanía, presento mi documentación como aspirante a la Concejalía de este Municipio en representación del tercio familiar.

De sobra es conocido que existen muchos problemas en Valladolid a resolver y que es preciso que se estudien con el mayor cariño. Entre los cuales merece destacar la importancia de cubrir en ciertos barrios la necesidad de cuando caen cuatro rotas de agua. Se pueden poner aceras y calzadas para que las mujeres de los productores puedan hacer las compras más penosas sin la necesidad de solicitar una barca.

En mi juicio crítico, veo que si son necesarios unos parques y otras cosas, mucho más preciso sería ir arreglando estas barriadas que tan magníficos edificios han construido.

Conjuntamente con lo citado, no dejo de reconocer que es muy digno de tener en primer plano de actualidad el acucioso problema de que adolecen nuestros hijos por la carencia de centros de enseñanza suficientemente dotados en las zonas de mayor núcleo de población de matrimonios jóvenes, que es, sin duda, la zona de los barrios nuevos. Dotarlos de esto nos traería, por lo tanto, a una mejor educación, un mayor cuidado de las relaciones humanas y mayor cuidado de los bienes comunitarios.

De todo esto que expongo, tenemos que tener presente que

soy un hombre que desconozco totalmente la mecánica del Municipio y, en el supuesto de salir, no sé hasta qué punto me estaría otorgado solucionar todo caso; pero lo que sí puedo adelantar es que, de un modo u otro, siempre seré defensor de la realidad justa y en todo momento estará en mi ánimo luchar por conseguir el bien comunitario.

Este es mi programa y espero que también sea el de usted. Por eso le pido su voto en las próximas elecciones municipales a concejales el día 17 de noviembre de 1970.

### Santiago Marín Nadoles

Cuando decidí presentar mi candidatura a concejal del Excelentísimo Ayuntamiento de Valladolid por el Tercio de Cabezas de Familia, sabía que contraía una gran responsabilidad con la ciudad, con los vallisoletanos y conmigo mismo.

Por eso quiero que esa responsabilidad sea compartida por todos los vallisoletanos y de ahí que a través de estas líneas os exponga mi programa de actuación en caso de ser elegido.



Fácil puede resultar ahora hablar de proyectos o de metas a cubrir y, sin embargo, creo que no debo hacerlo. Resulta siempre mejor exponer con toda claridad y con toda nobleza lo que entiendo debe de ser una actuación como miembro de una Corporación sea cual fuere el puesto que en ella se ocupe.

En primer lugar es indispensable lograr por todos los medios un trabajo en equipo y el mejor equipo es la unión entre el Ayuntamiento y el ciudadano.

El mejor programa, por lo tanto, que un posible concejal puede presentar se resume en una sola palabra: TRABAJO.

Valladolid es una ciudad en expansión que requiere una dedicación constante, que exige una entrega desinteresada y que viene múltiples problemas que resolver. Y estos problemas pueden abarcar desde las mejoras urbanísticas hasta el desarrollo de sus industrias, la mejora social de sus trabajadores, el incremento de su turismo, la dotación de sus instalaciones deportivas y, en definitiva, la creación de una ciudad mejor para todos.

Este y no otro es nuestro objetivo y a él tenemos la obligación ineludible de acudir todos los vallisoletanos. Creo por lo tanto que hay un enorme campo de actuación no concreta ahora en palabras.

También Valladolid es universitaria y de nuestra Universidad y de nuestros estudiantes hemos de preocuparnos con igual dedicación y celo.

Valladolid puede y tiene que ser una ciudad mejor y esa es la única meta que tenemos que proponernos. Difícil meta, pero apasionante si llevamos dentro de nosotros la conciencia de ciudadanos leales.

Disculpádmeme si mi programa no es de más jardines, de más bibliotecas, de más calles pavimentadas, de más alumbrado, de más instalaciones deportivas o de más centros de estudio, ya que sólo puedo decir ahora que busco un Valladolid mejor, un Valladolid con vitalidad, con progreso, con cultura y con bienestar para todos. Gracias.

### Epifanio Marina Díez

Doctor en Medicina y Cirugía. Me hubiera gustado dialogar con los más posibles y haber podido consejo para esta mi presentación a las elecciones a concejal, pero la premura de tiempo me lo impidió y aquí estamos.

Me ha decidido a ello el largo tiempo que llevo viendo y viviendo vuestros problemas y necesidades, pues no en balde mi vida profesional se desenvuelve entre vuestro vivir de cada día.

Para decidirlos a que me presentéis vuestro voto, podría ofe

cer proyectos y soluciones a muchos de los problemas que todos conocemos, pero no sería sincero. Yo y vosotros sólo podemos tener por hoy el deseo y la esperanza de una ciudad mejor para los más.



Yo pido un Municipio dinámico, evolutivo. Pido el bien común, realidades concretas, colaboración y diálogo. No pido más. Pido lo justo.

Yo prefiero el bienestar de los más, aun a costa del malestar de los privilegiados.

¿Y tú? Eso, ya ves, es mi programa. Ya no molesto más tu atención.

En la espera de nuevas ocasiones de saludarnos, afectuosamente.

### Luis Martín López

Casado, de cuarenta y un años, domiciliado en Castillejos, 2, tercero, izquierda.

Cursé estudios en el Colegio de Lourdes, donde hice el Bachillerato. Posteriormente ingresé en la Escuela Nacional de Comercio, para hacer dicha carrera.

La primera empresa donde trabajé es Mutua General de Seguros, alcanzando la categoría de oficial de primera administrativa. De aquí paso a trabajar a Emeterio Gutiérrez, S. A., donde soy elegido delegado sindical y posteriormente vicepresidente nacional del Montepío Harinero.

En la empresa Talleres Senovilla, donde presto mis servicios, vuelvo a ser nombrado enlace sindical.

En la actualidad trabajo en Fasa Renault (Carrocerías), con la categoría de oficial de primera técnico administrativo.

Creo que es deber de todo ciudadano el preocuparse de todos los problemas, de la índole que fueren, pertenecientes a la ciudad.

Quiero representar en el Ayuntamiento vallisoletano todos los problemas que vive el ciudadano medio de cualquier barrio y creo que este ciudadano medio debe estar representado a la hora de hablar la mejor solución.

Nuestra ciudad crece a tal ritmo que creo es preciso pensar a la hora de buscar una solución a sus problemas en un Valladolid para el futuro.

Valladolid necesita con toda urgencia una solución al problema de la enseñanza primaria, a la falta de escuelas.

Nuestra ciudad debe buscar una solución al problema de pavimentación de los barrios y a su alumbrado.

El crecimiento de nuestra ciudad ha traído como consecuencia inmediata una densidad de tráfico alarmante; una densidad que irá aumentando progresivamente en los próximos años. Valladolid debe hallar una solución no sólo en las calles hoy existentes, sino pensando en la ciudad del futuro, un solución a tono con la vida moderna.

Como padre de familia, veo la necesidad de dotar a los barrios de unos parques infantiles donde puedan jugar nuestros hijos, donde se sientan seguros.

El deporte vallisoletano es una realidad. Prueba de ello, los equipos que hoy militan en las ligas nacionales. Valladolid es tierra de deportistas; por eso se hace imprescindible la construcción de un pabellón cubierto de deportes donde tengan acogida todas las actividades de invierno. Asimismo hacen falta unas piscinas polideportivas donde nuestros hijos puedan practicar el deporte libremente.

las, pavimentación, parques, etcétera, son nuestros problemas. ¿Cuál de ellos es más acuciante? ¿A cuál de ellos hay que dar prioridad?

No sé si, en caso de salir elegido, podré conseguir resolver algunos de estos problemas; lo que puedo ofrecer es que trabajaré y lucharé por resolverlos y procuraré aquellos que me conceden confianza, lo mismo que a otros que prefieren votar a un candidato.

Pido a todos los electores que cumplan con su deber elector, olvidándose de la amistad, el favoritismo o de cualquier otra cosa por el estilo.

Podría pedir que me votaran pero prefiero decir: Pensad en el día de vuestro voto para que salgan elegidos los mejores.

### Miguel Martín Luquero

México. De familia modesta, nació en Valladolid en el año 1927. Después de haber cursado el Bachillerato fue alumno de la Facultad de Medicina de la Universidad de Nuestra Señora de Lourdes.

Estudió la carrera de Medicina en la Facultad de Valladolid, social de la licenciatura en el año 1955. Desde entonces ejerció la especialidad de Medicina General, con intensa actividad.

Casado, con dos hijos. He practicado intensamente el deporte en numerosos equipos de nuestra ciudad, y actualmente desempeño los siguientes cargos: médico del Real Valladolid, colaborador de la Federación Madrileña de Fútbol, Presidente de la ciudad deportiva creada recientemente en las Delicias y que se ha canalizado y agrupado los deportivos y de esparcimiento del barrio. Vocal y médico de la Federación de Tenis de Madrid y de la Federación de Rugby. He colaborado en el ámbito socio-deportivo de Valladolid, recientemente divulgado por la Prensa local.

En la empresa Talleres Senovilla, donde presto mis servicios, vuelvo a ser nombrado enlace sindical.

En la actualidad trabajo en Fasa Renault (Carrocerías), con la categoría de oficial de primera técnico administrativo.

Creo que es deber de todo ciudadano el preocuparse de todos los problemas, de la índole que fueren, pertenecientes a la ciudad.

Quiero representar en el Ayuntamiento vallisoletano todos los problemas que vive el ciudadano medio de cualquier barrio y creo que este ciudadano medio debe estar representado a la hora de hablar la mejor solución.

Nuestra ciudad crece a tal ritmo que creo es preciso pensar a la hora de buscar una solución a sus problemas en un Valladolid para el futuro.

Valladolid necesita con toda urgencia una solución al problema de la enseñanza primaria, a la falta de escuelas.

Nuestra ciudad debe buscar una solución al problema de pavimentación de los barrios y a su alumbrado.

El crecimiento de nuestra ciudad ha traído como consecuencia inmediata una densidad de tráfico alarmante; una densidad que irá aumentando progresivamente en los próximos años. Valladolid debe hallar una solución no sólo en las calles hoy existentes, sino pensando en la ciudad del futuro, un solución a tono con la vida moderna.

Como padre de familia, veo la necesidad de dotar a los barrios de unos parques infantiles donde puedan jugar nuestros hijos, donde se sientan seguros.

El deporte vallisoletano es una realidad. Prueba de ello, los equipos que hoy militan en las ligas nacionales. Valladolid es tierra de deportistas; por eso se hace imprescindible la construcción de un pabellón cubierto de deportes donde tengan acogida todas las actividades de invierno. Asimismo hacen falta unas piscinas polideportivas donde nuestros hijos puedan practicar el deporte libremente.

Casas de socorro, jardines, alumbrado, pabellón de deportes, escue

# Elecciones Municipales

de la página anterior)

decidida atención al pro-  
biénico-sanitario, abordan-  
tales como desratiza-  
fondo, asistencias médicas  
periferia, ruidos, etc.  
olvidó las posibilidades  
de planificar, desarro-  
apoyar la industria local  
de un nivel económico

## Fernando Pérez Sánchez



Industrial. Cuarenta años.  
primer lugar considero indis-  
conocer los proyectos  
en la Corporación y ver  
algunos de los que son  
necesarios, en cuyo caso pro-  
puesta en marcha de los  
correspondan en orden a las  
que sirven de base a  
programa.

de la importancia y  
social de la mujer; analiza-  
necesidades más inmedia-  
del orden municipal, "endré"  
especialmente, los sí-  
necesarias y comedores ES-  
—(Carencia de ellas, ale-  
del domicilio con el con-  
actualmente  
trastorno de acompañar  
hijos, imposibilidad de tra-  
servicios de la mujer en beneficio de  
educación escolar).

FEDERIAS INFANTILES. —  
de la familia para la mujer tra-  
y ama de casa).

ADÓS. — (Insuficiencia o  
de instalaciones en los  
coste del transporte hasta  
centros, vigilancia  
y de precios de los articu-  
sumo).

es muy interesante que los  
de representación fami-  
nitaran en contacto y pide-  
conocer a las distintas or-  
radicadas en el ter-  
como las Asociaciones  
de Familia, Asociaciones  
de Amas de Casa, etc.

sería dedicar una  
preferente a:

CONSTRUCCIÓN. — Construcción de  
para que ni un solo niño  
pueda quedar sin asiento en  
aula. Crear comedores escola-  
evitar el traslado de los  
entre las clases de mañana

URBANISMO. — Ordenación ur-  
bana razonada y con vistas al fu-  
turo. Alcantarillado, Traída de  
aguas. Luz. Asfaltado total de los  
barrios.

LIMPIEZA Y RECOGIDA DE  
BASURAS.—Ampliación del Servi-  
cio de Limpieza y extensión del  
mismo a todos los barrios. Más  
medios mecánicos para el servicio  
de recogida de basuras. Supresión  
de estercoleros. Campaña de des-  
ratización. Vigilancia de la higiene  
y limpieza en portales y patios in-  
teriores.

GUARDERIAS INFANTILES. —  
Creación de todas las posibles en  
beneficio de la familia trabajado-  
ra, donde las madres puedan dejar  
a sus hijos con la tranquilidad su-  
ficiente para evitar preocupaciones  
en sus horas de trabajo.

PARQUES DEPORTIVOS Y DE  
RECREO.—Instalación de uno en  
cada barrio, donde niños y jóvenes  
puedan tener un esparcimiento sa-  
no y educativo.

TRAFICO.—Estudio de las nece-  
sidades que el parque automovilís-  
ta actual y futuro precisa. Aparca-  
mientos subterráneos y de superfi-  
cie. Severa vigilancia de ruidos  
producidos por motores de explo-  
sión.

SANIDAD Y BENEFICENCIA.—  
Creación de centros sanitarios de  
urgencia en cada barriada dota-  
dos de modernos equipos. Destrucción  
de basuras y residuos. Desin-  
fección y desinsectación. Vigilan-  
cia de la polución atmosférica.  
Asistencia médico-farmacéutica a  
familias necesitadas.

Para ello hay que ir a la conce-  
jalía con humildad y energía, es-  
píritu de trabajo, compañerismo,  
afán de servicio a la comunidad y  
aportando ideas positivas que, ade-  
más, encajen dentro de la Ley de  
Régimen Local.

La gran puerta que se abrió a  
la industria debe permanecer  
abierto. El Ayuntamiento tiene que  
ceder en sus derechos para que los  
empresarios encuentren en nuestro  
centro industrial una especial  
acogida y beneficios que promocio-  
nen la instalación de fábricas y ta-  
lleres, que absorberían el posible  
paro existente en el municipio.

## José Rodríguez García

Industrial. Ex jugador del Real  
Valladolid. Nacido en Valladolid  
hace treinta y cuatro años, de fa-  
milia sencilla, estudió el Bachele-  
rato en el Colegio "El Salvador".  
A partir de los dieciséis años co-  
menzó sus actividades futbolísticas  
en el Real Valladolid Juvenil. Eu-  
ropa Delicias y, a los diecinueve  
años, en el primer equipo de nues-  
tra ciudad en Primera División.  
Compartió el fútbol profesional con  
los estudios de Derecho. Al tiempo,  
y durante dos años, preparó  
oposiciones al Cuerpo Técnico de  
Correos, ingresando en 1962. Ac-  
tualmente excedente, se dedica a  
negocios de confección infantil.  
Casado, cuatro hijos.

Aprovechó su estancia como ju-  
gador de fútbol en otras regiones  
españolas, especialmente en Cata-  
luña, y su contacto con el deporte,

para estudiar los aspectos sociales  
del mismo, dedicándose a su re-  
tiro a Valladolid a la labor que viene  
realizando junto a otras personas  
para dotar a la ciudad de instala-  
ciones municipales necesarias a ni-  
vel de barrios y con fines auténti-  
camente sociales, habiéndose logra-  
do para la ciudad 80.000 metros  
cuadrados de terreno en el barrio  
de las Delicias. Esta labor, basada  
fundamentalmente en el contacto  
y colaboración con numerosas per-  
sonas y clubs deportivos, es la ex-  
periencia y el móvil que le ha lle-  
vado a estas elecciones, en orden  
a los fines siguientes:



El programa dentro del Ayun-  
tamiento se basa fundamentalmen-  
te en la puesta en marcha de algo  
tan esencial como es la participa-  
ción de los propios ciudadanos en  
las gestiones y decisiones munici-  
pales. Para ello, y desde un pun-  
to de vista práctico, considera impres-  
cindible la conexión íntima y ha-  
bitual con aquellas personas o gru-  
pos de personas responsabilizadas  
con los problemas ciudadanos. Esta  
colaboración debe buscarse e inclu-  
so programarse desde el propio  
Ayuntamiento y ser la tarea fun-  
damental del concejal.

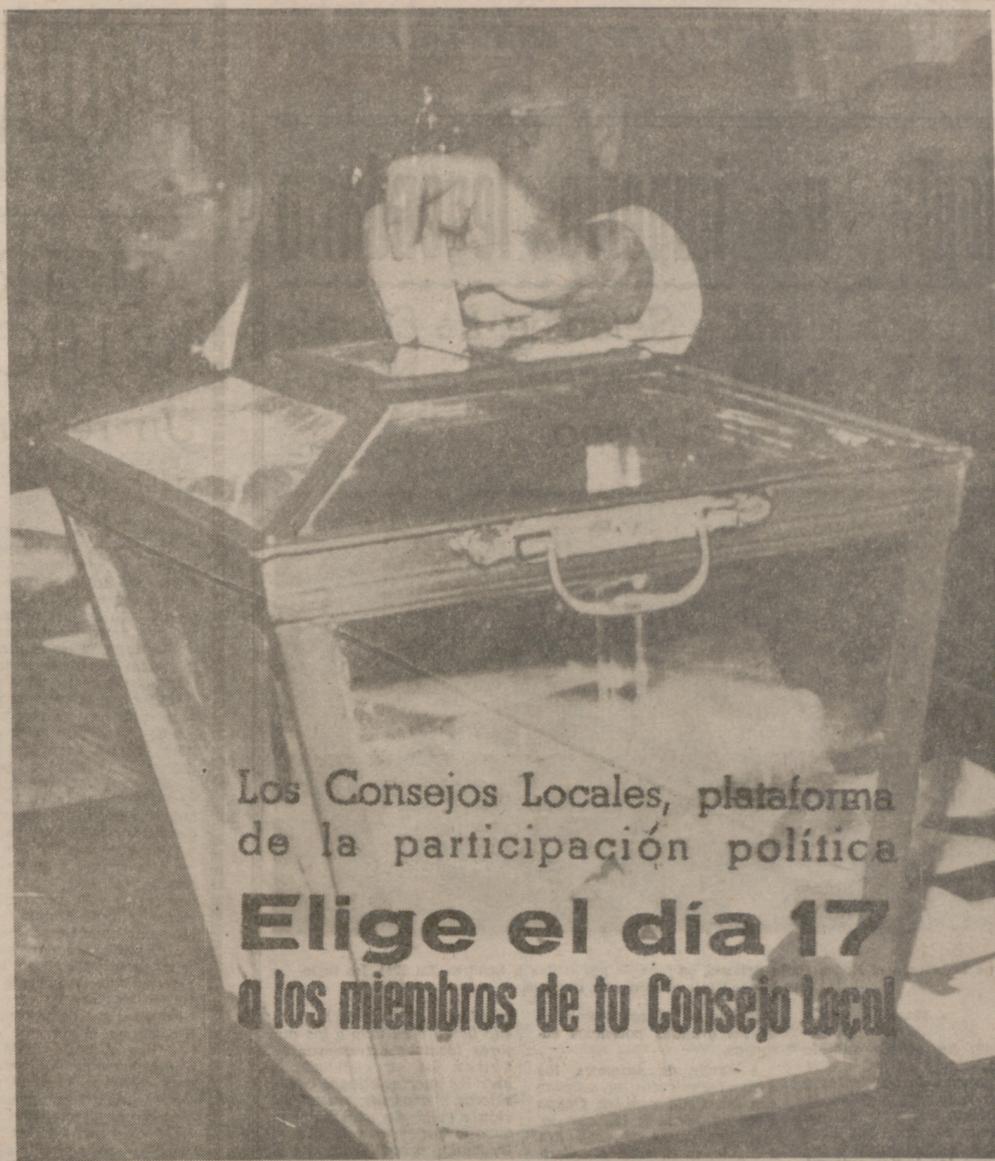
Ha de buscarse una jerarquización  
de los presupuestos municipa-  
les, con arreglo a valoraciones de  
justicia e igualdad entre todos los  
vecinos y zonas urbanas, con la  
máxima participación e informa-  
ción de todos los ciudadanos.

En esa jerarquía de valores na-  
de ir en primer lugar la enseñan-  
za, sobre todo la educación básica.  
Que no quede un niño sin plaza  
en condiciones pedagógicas moder-  
nas. Fomentar los estudios agrá-  
rios de interés para la región. De-  
sarrollar los contactos y posibili-  
dades de la Universidad en todos  
los sentidos.

Los aspectos urbanísticos deben  
ser atendidos con visión social de  
presente y futuro. En una ciudad  
construida sin pensar en los hom-  
bres que la habitan, las necesida-  
des humanas y de convivencia no  
pueden satisfacerse ni tampoco las  
virtudes cívicas más esenciales  
pueden realizarse. Desgraciada-  
mente hay mucho que hacer en  
nuestra ciudad en este aspecto.

Hay que llevar a término un plan  
de instalaciones de tipo municipal  
que permitan que las zonas más  
pobladas de la ciudad (dos barrios)  
puedan disponer de medios de es-  
parcimiento y deporte para la ju-  
ventud y la familia. En Valladolid  
hay cincuenta mil personas (ni-  
ños, adolescentes y jóvenes) sin  
lugares de esparcimiento sano.  
¿Qué haremos con ellos?

Resumiendo: Participación ciu-  
dadana. Escuelas para todos. Urbanis-  
mo para las personas. Zonas de  
esparcimiento para la juventud y  
la familia. Este es mi programa y  
mi compromiso.



Los Consejos Locales, plataforma  
de la participación política  
**Elige el día 17**  
a los miembros de tu Consejo Local

## TIEMPO DE ELECCIONES

**Viviendas, urbanización y esparcimiento para los jóvenes  
se espera de las nuevas corporaciones de Peñafiel**

**El Consejo Local debe cooperar con el Ayuntamiento para beneficio del pueblo**

## Participación en las elecciones

importante que el ciudadano medio se aperciba de la  
importancia que entrañan los actuales periodos electo-  
rales, en orden a la gradual perfección y eficacia que  
se alcanza la participación política de nuestra sociedad.

han convocado elecciones a Concejales y a Consejeros  
Locales del Movimiento, y aunque difieren en signifi-  
cación y buscan cada una de ellas sus propios objetivos,  
cabe adivinar que del resultado de ambas dependerá en mu-  
cha medida la buena marcha de la política local.

Las elecciones municipales habrán de llevar a los Ayun-  
tamientos de pueblos y ciudades los mejores hombres,  
los ciudadanos más preparados para dirigir los multi-  
plicados negocios de la comunidad local. La enseñanza, la san-  
ta beneficencia, las obras públicas, la hacienda munici-  
pal, etc., todas las diversas plataformas sobre las que se  
sustenta la vida ciudadana precisan un control, dirección y  
ordenamiento, que si bien parte del Ayuntamiento, no pueden ser  
realizadas si ese Ayuntamiento no está integrado por hom-  
bres inteligentes y, a la vez, honestos y con verdadero amor  
al pueblo.

Los Consejos Locales, por su parte, tienen como espe-  
cial y directa misión cuidar de que el signo político del  
Movimiento—unidad, justicia social, defensa de las li-  
bertades públicas—no sea soslayado, ni olvidado, ni trun-  
cado por las respectivas demarcaciones. Los Consejos Locales  
deben ser el eje articulador de los pueblos o ciudades donde radiquen se cumpla  
de todas, de manera inteligente y leal, cuanto mandan y  
exigen nuestras Leyes Fundamentales. Han de vigilar para  
que ninguna transformación de las estructuras económicas,  
culturales o sociales se realice al margen de las exigencias  
de la justicia social; han de promover la participación po-  
lítica, ciudadana que las juventudes se formen de acuerdo  
con los Principios del Movimiento, etc.

Los Concejales y Consejeros Locales han de ser, pues,  
elegidos con cuidado y seriedad. El ciudadano no ha  
de otorgar su voto más que al candidato que a su  
juicio independiente juicio está mejor preparado para re-  
presentar los intereses de la comunidad. Votar sólo por  
el nombre del partido y salir del paso represento un olvido o  
desprecio de los derechos y deberes ciudadanos. Hay que ele-  
gir bien. ¿Se ha pensado, hemos pensado todos, el  
que puede derivarse de elevar hasta los Ayuntamientos  
a personas sin preparación, sin interés por lo  
comunitario, sin una entrañable y constante preocupación  
por el futuro político, económico y social de nuestros pue-  
blos y ciudades?

Los ciudadanos electores tienen la palabra. Su partici-  
pación debe ser clara, terminante, independiente, li-  
esta y positiva.

Seguimos recorriendo la provin-  
cia en este periodo electoral, que  
culminará el día 17 con la elec-  
ción de los candidatos a conceja-  
les por el tercio de familia. Y la  
estamos recorriendo para poder  
captar el ambiente de los pueblos  
y recoger opiniones de personas  
que representan las diversas ge-  
neraciones. Ayer fue en Peñafiel.

### ANASTASIO REQUEJO BOMBIN



En la plaza del pueblo saludamos a Anastasio Requejo Bombin, cincuenta años; profesión, labrador.

—¿Quisiera usted decirnos cómo le gustaría que fuese el nuevo Ayuntamiento?

—Mi opinión, si no se enfada, es la siguiente: Nosotros ya estamos cansados; pasamos una guerra, muchas calamidades y apesachamos con la guerra de la paz con tesón y entusiasmo. Esta paz nadie podrá decir que no la conseguimos, porque está bien patente, y necesitamos un poco de tranquilidad. Por este motivo yo creo que es la juventud la que tiene que coger el mando, llevar iniciativas con ímpetu e ilusión, sin olvidar lo que sus mayores hicieron por la Patria.

—¿Problema de más urgencia que le gustaría ver resuelto en el pueblo?

—Sencillamente, más viviendas y la urbanización de barrios y más esparcimientos al exterior para la juventud.

—¿Qué labor cree usted deben de desarrollar los Consejos Locales?

—Deben estar compuestos por hombres del 36 y por la juventud actual. Los primeros son necesarios para seguir imprimiendo el espíritu de nuestro Movimiento, aunar criterios con los jóvenes elec-

### HONORATO GONZALEZ RODRIGUEZ

A la salida de un centro escolar charlamos con su maestro, don Honorato González Rodríguez, treinta y seis años, quien nos con-  
testa con gran objetividad.

1.º Es muy necesaria la gente joven, con ganas de superación y con miras más altas, que sepan sacrificarse y trabajen por un pueblo mejor. También deben ser los mejores formados, para que sepan afrontar con valentía los problemas del pueblo y busquen fórmulas prácticas y eficaces para solucionarlos.

2.º La escasez de viviendas es muy grande, y la pavimentación de varios barrios es muy necesaria. También es conveniente una inmediata construcción de instalaciones deportivas, muy necesarias para la juventud.

3.º Ignoro la nueva estructura del Consejo Local del Movimiento, pero creo que debe estar formado por hombres maduros y por jóvenes. Deben trabajar unidos con la Corporación y aportar ideas y criterios y, si son factibles, llevarlos inmediatamente a efecto.



### MARIA BLANCA ARROITIA HERNANDEZ



En una calle céntrica nos presentan a la joven, guapa y simpática señorita Maria Blanca Arroitia Hernández, que atiende una expendeduría de tabacos del pueblo. Ella nos dijo lo siguiente:

1.º Gente joven con sensatez, y más oportunidad también para la mujer joven con ganas de trabajar por un pueblo próspero y alegre.

2.º Viviendas, muchas viviendas; arreglo de algunas calles e instalaciones deportivas para la juventud, que son muy necesarias.

3.º Personas de mediana edad y jóvenes deben integrarlo. Uno de sus fines creo que debe ser cooperar con el Ayuntamiento en todo aquello que sea beneficioso para el pueblo.

Así se expresaron tres vecinos de Peñafiel, que mostraron su interés por su histórico y progresivo pueblo y su propósito de participar con su voto en las elecciones del día 17.

A. A.

## TELEFONOS DE «LIBERTAD»

Dirección ..... 226623  
Redacción ..... 22584  
Administración ..... 222373



# Etiopía, un imperio legendario

## Del caos a Haile Selassie.-La Etiopía moderna.-Italia en escena.-El Negus, en el trono.



La reina Isabel con el Negus Haile Selassie, en una de sus visitas a Londres. En 1941, los ingleses le ayudaron a recuperar el trono.

— II —

Etiopía ha estado sumida durante siglos en un inextricable abismo de incidentes y guerras religiosas y políticas. La historia del país es una intrincada crónica—que llega a veces a la total confusión—, en la que los judíos exterminan a los cristianos, éstos a los musulmanes, mientras las constantes contiendas políticas, confesionales y teológicas se extienden una y otra vez, y muchas de ellas con caracteres sangrientos, entre Ajeandria, Azoum, Bizancio y Antioquia.

En la historia de Etiopía, lo falso se difunde con más rapidez y mayor ámbito que lo cierto. La confusión es la tónica dominante y durante más de cinco siglos, por ejemplo, el mundo exterior creó en la leyenda fabulosa del Preste Juan, traumaturgo y supuesto descendiente directo de uno de los tres Reyes Magos. Este monarca, casi mítico, reina sobre setenta y dos grandes señores tributarios en un país en que se encuentran los animales más extraños, tales como el dragón o la salamandra, cuya piel incombustible sirve para tejer los vestidos del Emperador que se lavan con fuego. Se afirma que el palacio del Preste Juan encierra un espejo mágico que permite contemplar a la vez toda la extensión de su imperio.

### LA INVASION MUSULMANA

Hacia la mitad del siglo XVI, este confuso panorama histórico se complica más todavía. Las provincias vasallas musulmanas se alzan contra la dinastía imperial de los Amhara, que ha recuperado las riendas del poder. El héroe Ahmed Ibn Ibrahim, apodado "El Zurdo", asesina al sultán de El Cairo, le reem plaza por su propio hermano y conquista Etiopía en seis años. Los portugueses acuden entonces en socorro de Don Cristóbal de Gama, hijo sus hermanos cristianos y del ilustre Vasco, desembarca con un ejército expedicionario en Massawa, y logra restablecer la situación. El Negus Claudio recupera su imperio y logra rechazar los últimos ataques musulmanes. Los galias, que invaden una parte del país, se quedan en él y asimilan poco a poco las costumbres y creencias religiosas de los etíopes.

### LA ETIOPÍA MODERNA

Esta inenarrable confusión llegó al máximo hacia finales del reinado de Jesús II, en el siglo XVIII. Las rivalidades entre los "ras" o gobernadores de las provincias y las ambiciones sin freno de los múltiples cabezales políticos o militares, despojan prácticamente al poder central de toda autoridad efectiva. Sólo en 1800 Etiopía tuvo seis emperadores que luchaban entre sí. Al fin, en 1855, el Negus Teodoro II restablece la autoridad imperial y pide a la reina Victoria de Inglaterra y al emperador Napoleón III de Francia el envío de una embajada especial al objeto de discutir con ella la lucha que se ha de emprender contra los turcos y los egipcios. No recibe respuesta alguna, pero poco después la apertura del Canal de Suez abre el camino de Etiopía para su en-

trada en la órbita geopolítica de las grandes potencias europeas.

A partir de entonces, los acontecimientos se suceden con inusitada rapidez. Ocupa el trono Menelik II, que somete las zonas aún rebeldes del país, moderniza el ejército y funda la capital de Addis Abeba. Italia se instala en la Eritrea y los ejércitos etíopes—a pesar de los tratados entre Addis Abeba y Roma—atacan a las columnas italianas que sufren un sangriento derrota en Adoua, en 1896. Mientras tanto, las luchas dinásticas, jamás zanjadas definitivamente en Etiopía, abren un largo período de casi total anarquía. El emperador Lidj Yassou se convierte al islamismo en 1915. Pero tal decisión es origen de una nueva crisis: se desencadena la "guerra santa", que acarrea a su vez la destrucción del soberano y la subida al trono del Negus actual, en 1930.

### SU MAJESTAD HAILE SELASSIE I

En 1936 Italia desencadenó su ofensiva general contra Abisinia. El Negus recurrió en vano a la ineficaz Sociedad de Naciones, y tras una patética requisitoria contra Italia, contra Victor Manuel, contra el fascismo y contra el "Duce", emprendió el camino del exilio y fija su residencia en Londres. Ayudado por los ingleses, recupera en 1941 su trono, desde el que reina desde entonces como jefe indiscutido, esforzándose con la mayor decisión y también con la mayor flexibilidad posible en la difícil labor de incorporar a su país a la civilización

occidental del siglo XX. Para ello llama a su lado a los mejores técnicos extranjeros de todas las especialidades y abre las puertas etíopes a conserjes y expertos, sin distinción alguna de nacionalidad aunque procure, naturalmente, anular o equilibrar al menos sus influencias ideológicas. Con ese criterio, el Negus ha confiado su Marina a los técnicos noruegos; su aviación militar, a los suecos; sus ferrocarriles, a los franceses, sus carreteras, su aviación civil y sus escuelas de capacitación agrícola, a los norteamericanos; su industria azucarera, a los holandeses. En Harrar, oficiales indios dirigen la academia militar, donde se forman los jefes y oficiales del Ejército etíope. La Policía es instruida por profesores japoneses, mientras se ha confiado a ingenieros yugoslavos la construcción del puerto de Asaab. Es más, inteligentemente ha procurado conservar en el país al mayor número posible de italianos, dado que sus excepcionales dotes de improvisación y su capacidad de recursos desempeñan en las provincias un papel nada despreciable.

Tan abigarrado mosaico de técnicos extranjeros, repartidos por todo el territorio nacional, no ha logrado modificar, sin embargo, de manera suficientemente radical y profunda la faz de Etiopía. Vale la pena, por ello, internarse un poco en el desierto para pasar después sin transición desde las tierras áridas y calcinadas por un sol implacable al oasis de verdura y frescor de la antipalancie.

JOAQUIN ASTUDILLO (PYRESA)

# BRUJAS Y MAGOS 1970



## AUSTRALIA, PARAISO DE LOS BRUJOS DEL LEJANO ORIENTE

### Un reciente caso de magia y encantamiento se dio en la Tel Aviv moderna y en pie de guerra

— IV —

La guerra con los pueblos árabes no ha conseguido apagar los ecos de una remota brujería en Israel. Mientras que el Gobierno de Golda Meir se esfuerza en mantener el elevado nivel de vida de su pueblo al mismo tiempo que debe sostener el costoso presupuesto de una nación en guerra, brujos y magos siguen imperando entre los supercivilizados israelitas.

La brujería no es infrecuente entre los judíos que, por tradición, han rechazado siempre tales prácticas, condenadas no sólo por la ley mosaica, sino por su moderno derecho.

Y es que la creencia en los poderes mágicos de los brujos llega a calar en todos los pueblos del mundo.

El último caso de brujería convicta se dio en Tel Aviv en octubre de 1965, cuando al fin la Policía puso al descubierto las fechorías de un hombre barbudo llamado Shalom Amrani.

Shalom Amrani, que habitaba en Even Yehuda, una aldea al norte de Tel Aviv, en la llanura de Sharon, tenía atomizado a todo el pueblo con sus artes de brujería, encantamiento y sus poderes misteriosos para hacerse amar o ser odiado.

Por entonces vivía en aquella aldea una muchacha de hermosos ojos oscuros y de largos cabellos llamada Rivka Cohen. En la familia de Rivka eran frecuentes las discusiones y peleas, tanto que pelierba la paz familiar. La joven y hermosa Rivka decidió visitar al brujo Amrani, solicitando sus poderes para terminar con las querrelas entre sus padres.

El brujo sacó a relucir pieles de serpientes, pronunció palabras mágicas sobre ellas y la proporcionó después un talismán hecho de porcelana. De acuerdo con sus instrucciones, la joven debía esconder todo aquello en alguna parte de su casa. También le entregó una piel de serpiente, indicando a la chica cómo debía colocársela en el cuerpo.

Pero el brujo debió dar mal sus instrucciones o bien se equivocó, porque los meses pasaron y las disputas entre los padres de Rivka proseguían. Así, la muchacha volvió una y otra vez a casa del encantador en busca de más amuletos y sortilegios contra la desunión de sus progenitores.

Poco después de aquello, Rivka conió a su hermana cómo había ido a pedir auxilio al brujo de la aldea y cómo éste le había dicho que tuvo una visión, en la cual se le revelaba que la chica debía casarse con un viejo.

"Debes aceptar tu destino, serás feliz y tendrás un hijo que dominará el mundo", le dijo el brujo a Rivka en una de sus visiones. Luego no tardó en revelar que el viejo con quien ella debía casarse era él mismo, Shalom Amrani.

Llegó la víspera del Año Nuevo judío y el rumor de que Rivka iba a casarse pronto con el brujo Amrani se extendió por todo el pueblo. Tal vez promovido por algún secreto enamorado de Rivka o por algunos que odiaban al brujo, el caso fue que en la Comisaría de Policía de Natenya empezaron a amontonarse acusaciones y pruebas de las fechorías de Amrani. Entre las evidencias presentadas figuraban los amuletos, las pieles de serpientes, las estatuillas y todo cuanto el brujo había ido entregando a la muchacha, aconsejándole que lo escondiese en su casa.

Ni que decir tiene que la boda no se celebró. Por el contrario, se abrió un proceso contra Shalom Amrani, y éste acabó dando con sus huesos en la cárcel.

Toda esta historia fue transmitida a su agencia desde Tel Aviv por el corresponsal de "Reuters" en aquella ciudad, Arye Wallenstein, y apareció casi íntegramente publicada en numerosos periódicos de Inglaterra y de los países interarados en la Commonwealth, abonados a la prestigiosa agencia de noticias británica, una de las cinco "grandes" internacionales del mundo de la información.

### AUSTRALIA, PARAISO DE LOS BRUJOS

La misma agencia "Reuters", que cuenta con excelentes corresponsales en Australia, suele transmitir por sus teletipos noticias relacionadas con las actividades de brujos y brujos en aquel continente.

La creencia en la magia o brujería es muy poderosa entre los nativos de Papua y Nueva Guinea y Australia. Los primitivos nativos se matan entre sí con hachas y flechas envenenadas o mueren, en la creencia de que un maleficio les ha llevado al sepulcro.

Estas luchas entre tribus a causa de la disputa por tierras vírgenes sin cultivar o por la posesión de una cosecha silvestre de nueces de las palmeras "Pandanus", son feroces y mortales. Luego, los indios atribuyen las muertes y enfermedades normales a los "malos espíritus", a la magia y a la brujería, según afirma Charles Julius, antropólogo de la Administración australiana.

Una de las creencias generales—dice este antropólogo—es la de que un brujo puede provocar la inconsciencia de un hombre

para colocar luego ciertas sustancias sobre su cuerpo provocando dolores heridas que no dejan señal visible, pero que acarrean la enfermedad de la víctima, que termina por morir.

Para los habitantes del distrito de Kainantu, en la región oriental de Nueva Guinea, son los brujos y magos enemigos suyos los responsables de una enfermedad palúdica llamada "kuru" que sólo le sataca a ellos. Las víctimas del "kuru" tiemblan y padecen una especie de parálisis que les incapacita para andar; hablan de forma incoherente y tienen dificultades para tragar. Por último mueren en estado de coma.

La Administración—como los millones—tratan de extinguir una magia que sólo les ataca a ellos. Las víctimas del "kuru" tiemblan y padecen una enfermedad que sólo les ataca a ellos, que desaparecerá cuando los tiempos que pasarán muchos años antes de que desaparezcan esas costumbres y terrores adquiridos a lo largo de cientos y cientos de años.

### LOS BRUJOS CONSIGNATARIOS DE R'BAUL

Otro corresponsal de "Reuters" en Rabaul, Australia, transmitió no hace mucho una breve crónica basada en la brujería de aquella localidad.

Los brujos de Rabaul—contra los que combate casi indistintamente el reverendo C. J. Wright, uno de los dirigentes de la Conferencia de Cristiana Educación y director del Departamento Metodista de Educación para Victoria y Tasmania—practican una curiosa forma de brujería o encantamiento.

Mediante sortilegios—que en el fondo son sólo métodos de hipnotismo—hacen creer a sus clientes que el barco de madera que se han sentado es un barco y que navegan por el mar. A veces les dicen que se ha desatado una horrible tempestad y que el barco zozobra. Algunos de los embrujados creen al punto



rompen el banco y bracean desesperadamente, como si nada intentando salvar sus vidas. Siempre hay alguno que parece abigarrado y resulta con claros síntomas de asfixia.

Esta farsa precede a otro encantamiento, que consiste en convocar a los dioses para que les envíe un barco cargado de mercancías. Es el llamado "Culto del cargamento", al que muchos propietarios de esa aldea, embaucados por sus brujos, se les dan. Llegan a creer que las mercancías consignadas para los barcos se desvían por otras naves celestes que parten desde Sydney. Por este procedimiento, los brujos venden después sus mercancías, adquiridas en la capital australiana, haciéndolas pasar como fabricadas en el cielo.

Pero no hay forma de deshacer estos encantamientos. Los brujos gozan de tal prestigio, que todos los esfuerzos del reverendo Wright se estrellan contra la cerrazón mítica de los embrujados.

### CUANDO FALLA LA BRUJERÍA

No son infrecuentes este tipo de noticias que transmiten los corresponsales de "UPI" o "Reuters" desde el Lejano Oriente sobre venganzas por brujería fallida.

Una de las últimas noticias respecto procedía de Tasmantia, una isla de Nueva Guinea, la cual gascara. La información relacionada con el brujo Manakara, de la zona de la isla, había sido anterior sur de la isla, había quedado vivo por sus sortilegios, clientes a cuenta de un sortilegio fallido.

Este brujo—usando una creencia malgache—convenció a una familia de que como el hijo había sido desafortunado por un recién nacido, para evitar su fatal destino debían recurrir a un exorcismo. Este consistió en evitar que la casa del recién nacido ardiese el día en que le cumpliera exactamente la mayoría de edad. Para ello se preparó un fuego que debía ser encendido en un lugar cercano a la casa, meter dentro a la madre del recién nacido, prendiendo el fuego y sacarlo los brazos antes de que ardiesen de verdad. Pero esa ocasión la chora se cayó al hijo. Consecuencia: el brujo también ardió vivo como resultado de la farsa feroz de los irritados clientes.

Los fallos de la brujería son muy frecuentes y no es raro que se sepa, de este tipo de venganzas. A veces es la misma víctima la que aplica sus conocimientos a brujos frustrados y comencios.

Por ejemplo, otra noticia que se refiere a un brujo que se apesadumó por el fracaso de un sortilegio.

# COMPORTAMIENTO DEL VOTANTE NORTEAMERICANO

Por M. BLANCO TOBIO

Se calcula en los Estados Unidos que por cada republicano hay tres demócratas. Es lógico que sea así, pues el partido demócrata se tiene tradicionalmente por el partido de las clases trabajadoras, de las minorías raciales y religiosas, de las nacionalidades y de las concentraciones industriales, mientras que el partido republicano va asociado tradicionalmente a las clases acomodadas y a los granjeros, a las "viejas familias" y al "management" industrial.

Todo esto se ve en seguida. Cuando John F. Kennedy, siendo candidato demócrata a la Presidencia, visitó, en el último tramo de su campaña electoral, el distrito financiero de Downtown Manhattan, las ventanas de los pisos bajos de los rascacielos estaban llenas de entusiastas mecanógrafas y empleados kenedianos, mientras las ventanas de los pisos altos, donde tienen sus despachos de caoba los grandes ejecutivos permanecían herméticamente cerradas.

Quizá ya no sea tan verdad como en otros tiempos aquello de que en América se "nace" republicano o se "nace" demócrata; pero la cosa vale todavía, en general, no tanto por las ideas que se profesen como por el ambiente familiar en que se crezca y las oportunidades educacionales o profesionales que se hayan tenido en la vida. En nuestra opinión se ha exagerado bastante la indiferencia ideológica entre los dos grandes partidos; demócratas y republicanos no se distinguen sólo en aquello de que "cuando uno está en el poder, los otros están en la oposición". Hay claros y hasta fuertes contrastes en las filosofías respectivas; lo que ocurre después es que la política americana no se hace a lo largo de líneas ideológicas, sino a lo largo de soluciones prácticas a problemas concretos, y cuando soluciones y problemas admiten diversos tratamientos, entonces lo que cuentan—en materia de candidatos—son las personalidades de éstos, su

imagen pública, que puede ser—y de hecho lo es—elaborada artificialmente con arreglo a las más modernas técnicas de persuasión de masas.

¿Cómo se explica entonces—preguntarán nuestros lectores—que en un país donde hay tres demócratas por cada republicano se alternen en la Casa Blanca, casi a partes iguales, presidentes republicanos y presidentes demócratas? La explicación es bien sencilla: Los americanos piensan en demócrata o en republicano; pueden estar incluso registrados en las primarias, obligatoriamente, en la mayor parte de los Estados como afiliados a uno u otro partido, pero a la hora de votar lo hacen pensando en la coyuntura política y económica del país, en lo que más le convenga, a favor del hombre que les inspira más confianza. Es una cuestión tanto de interés como de instinto. De forma que cuando un candidato republicano es elegido, es porque ha recibido el apoyo del voto demócrata.

Y esto que decimos para la Presidencia vale para todos los demás cargos electivos a nivel local (senadores, representantes, gobernadores, alcaldes, etc.). Decimos a nivel local porque, dada la estructura representativa de América, la Presidencia es el único cargo nacionalmente elegido.

La prueba de que en los Estados Unidos no suele votarse según la línea partidista está en que hay Estados en los que la mayoría de los votos los obtiene, por ejemplo, un candidato republicano a la Presidencia, un candidato demócrata a la gubernaduría de ese Estado, un candidato demócrata liberal al Senado, dos candidatos republicanos a la Cámara de Representan-

tes y así todo lo demás, entrecruzándose las filiaciones y las lealtades partidistas.

Nos hemos referido a este asunto, a raíz de las últimas elecciones "mid-term" en los Estados Unidos, que han dejado la distribución de fuerzas en el Congreso más o menos como estaban, con ligeras ganancias demócratas, que fueron en cambio sustanciales en lo tocante a gobernadores de Estados. Si tenemos en cuenta que esas elecciones "mid-term" suelen ser adversas (nadie parece saber por qué) al partido que se halle representado en la Casa Blanca, podríamos decir que estos comicios de noviembre han favorecido los programas legislativos de Nixon, pero en cambio ha disminuido sus probabilidades de reelección en 1972. Lo primero, porque la mayoría demócrata en el Senado especialmente, es más conservadora de lo que lo era antes de las elecciones; y lo segundo porque los gobernadores de los Estados son quienes dirigen la máquina del partido y ejercen una gran influencia cuando se preparan unas elecciones presidenciales, viendo reducidos Nixon sus gobernadores de 32 a 21. Ciertamente los dos Estados con más masa votante de la Unión, California y Nueva York, han quedado en las manos republicanas en que estaban, Reagan y Rockefeller, respectivamente.

Hay que computar también a favor de las probabilidades de reelección de Richard Nixon, dentro de dos años, que el partido demócrata carece en estos momentos de jefes de talla nacional, en contraste con la relativa abundancia republicana en este campo, no habiendo desollado espectacularmente ningún candidato demócrata en las urnas de noviembre, ni existiendo circunstancias previsibles para que lo haga antes de 1972.

(PYRESA)